

GT 530

Fyringsolje/gasskjel

Norsk
15/02/07



Teknisk instruksjon



CE



300014928-001-A

De Dietrich 

Innholdsfortegnelse

1	Samsvarserklæring CE	3
2	Instruksjon	4
3	Beskrivelse	5
3.1	De forskjellige kontrollpaneler	5
3.2	Tekniske data	7
3.3	Dimensjoner	11
3.4	Typeskilt	12
4	Installasjon av kjelen	13
4.1	Plassering i fyrrommet	13
4.2	Ventilasjonsåpninger	14
5	Montering	14
6	Hydraulisk tilkobling	15
6.1	Nødvendige målangivelser	15
6.2	Viktige anbefalinger for tilkopling av kjelen til sentralvarmekretsen	16
6.3	Fylling av anlegget	17
6.4	Fjerning av slam	17
7	Tilkopling til skorsteinen	18
7.1	Bestemmelse av røygassledningens dimensjon	18
7.2	Tilkopling til skorsteinen	18
8	Olje- eller gasstilkobling	19
9	Elektrisk tilkobling	19
10	Vedlikehold av kjelen	20
10.1	Rengjøring	20
10.2	Kjemisk rengjøring	23
10.3	Rengjøring av ytterledningen	25
10.4	Forholdsregler når kjelen skal være ute av drift i lengre tid (ett eller flere år)	25
10.5	Forholdsregler hvis sentralvarmen settes ut av drift og det er fare for frost	25
11	Brenner vedlikehold	25
12	Vedlikehold av anlegget	25
12.1	Vannstand	25
12.2	Tømming	25
	Deler - GT 530	26

1 Samsvarserklæring CE

Produsent DE DIETRICH THERMIQUE S.A.S.
57 rue de la gare
F-67580 MERTZWILLER
☎ +33 (0)3 88 80 27 00
✉ +33 (0)3 88 80 27 99

Utstedt av Se slutten av bruksanvisningen

Vi bekrefter herved at den nedenfor angitte serien av apparater tilfredsstill den i konformitetserklæringen angitte modell, og at apparatet er fabrikkert og utført etter følgende Europeiske retningslinjer og normer:

Produkt type **GT 530 - Fyringsolje/gasskjel**
Effekter **7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, element**

Gjeldende Norm

- **90/396/EEC Gassapparats erklæring**
Referansestandard : EN 303.1 / EN 303.2 / EN 304
- **2006/95/EF Lavvolts erklæring**
Referansestandard : EN 60.335.1
- **2004/108/EG Elektromagnetisk kompatibilitets erklæring**
Artsmessige standarder : EN61000-6-3, EN61000-6-1
- **92/42/EEC Virkningsgrads erklæring**
Berørte standarder: EN 303.2 / EN 304

Inspeksjon utført av: **CERTIGAZ:**
- **1312AQ953**
- **1312AQ954**

Dato: 22 juni 2004

Signatur
Teknisk direktør
M. Bertrand Schaff



2 Instruksjon

Advarsel

Montering og installasjon av kjelen må kun bli utført av fagfolk.

For å få kjelen til å fungere optimalt, må instruksjonen følges.

Direktiv 97/23/EG

Gass- og oljebrennere med en maksimal driftstemperatur på 110°C og varmtvannsbereder med et maksimalt driftstrykk på 10 bar omhandlet i artikkel 3.3 i direktiv 97/23/EC, kan ikke merkes med CE for å bekrefte at de tilfredsstillende kravene til direktiv 97/23/EG.




Kjelene er konstruert og fabrikkert etter de beste håndverksmessige regler som er foreskrevet i artikkel 3.3 i direktiv 97/23/EG, og det blir med CE-merket bekreftet at kjelene er utført i overensstemmelse med forskriftene i direktivene 90/396/EC, 92/42/EC, 2006/95/EG og 2004/108/EG.

Konformitetsertifikat (For Frankrike)

Ved bruk av artikkel 25 i den utvidede forordning av 02.08.1977, og artikkel 1 i den utvidede forordning av 25.02.1999 må installatøren framlegge samsvarighetsattester, som må være bekreftet av den myndighet som har med kontroll av installasjon og sikkerhet av gassanlegg å gjøre :

- Forskjellige modeller (modell 1, 2 eller 3) ved installasjon av et nytt gassanlegg,
- "Modell 4", særlig etter utskifting av en fyrkjele med en ny.

■ Brukte symboler

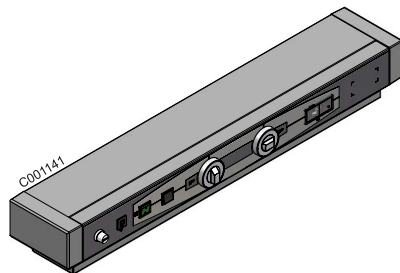
	Advarsel - fare	Risiko for personlig skade og/eller skade på utstyret. Det er viktig å følge disse instruksjonene for å opprettholde sikkerheten for personer og utstyr
	Spesifikk informasjon	Informasjonen er viktig for å sikre en behagelig installasjon og drift
	Referanse	Referer en annen veiledning eller andre sider i denne veiledningen

3 Beskrivelse

Kjelene i serie GT 530 er varmtvann trykkjeler for tilslutning til et røykgass uttrekksystem, og må være utstyrt med en separat gass- eller oljebrenner.

3.1 De forskjellige kontrollpaneler

3.1.1 Standard kontrollpanel - S3



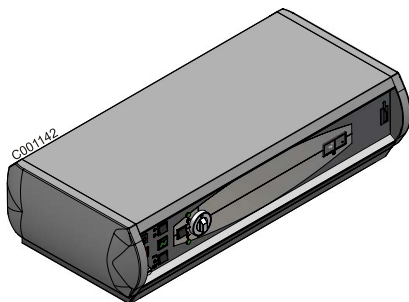
Påmontert standard kontrollpanel

Kontrollpanel med anordning for innstilling, kontroll og sikkerhet, slik at kjelen kan arbeide selvstyrende uten regulering.

Standard kontrollpanelet gjør at kjelen kan tilsluttes fyrrommets bryterskap..

Dette bryterskapet kan bli utstyrt med kontrollenheter.

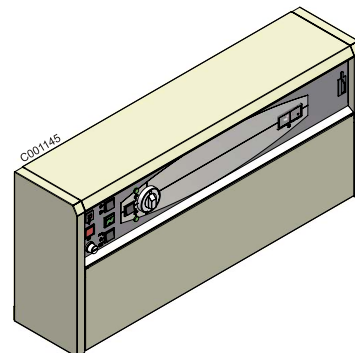
3.1.2 Kontroll panel K3



Separat kontrollpanel

Kontrollpanel med anordning for innstilling, kontroll og sikkerhet, slik at kjelen kan arbeide selvstyrende.

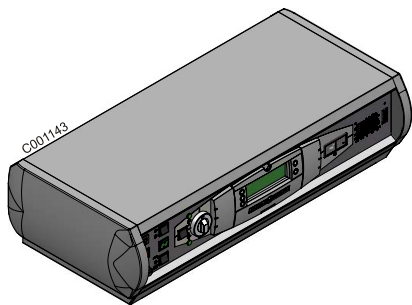
Med kontrollpanel K3 kan kjelen brukes som «slave» kjele i installasjoner med fra 2 til 10 kjeler i kaskade, hvorav en er utstyrt med DIEMATIC-m3 kontrollpanel.



Kontrollpanel for plassering på siden

i Det kan også leveres en versjon K3 av kontrollpanelet for plassering på siden.

3.1.3 Kontroll panel DIEMATIC-m3



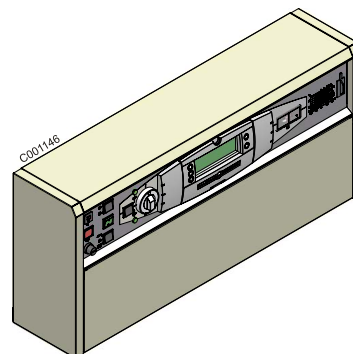
Separat kontrollpanel

Elektronisk kontrollpanel i toppklasse med digital anvisning og anordning for innstilling, kontroll og sikkerhet, hvilket gjør det mulig å la kjelen arbeide selvstyrende..

DIEMATIC-m3 kontrollpanelet er som standard utstyrt med en enhet som styrer kjelen i avhengighet av utetemperaturen..

Med DIEMATIC-m3 kontrollpanelet kan kjelen også brukes som «Master» kjele i installasjoner med fra 2 til 10 kjeler i kaskade.

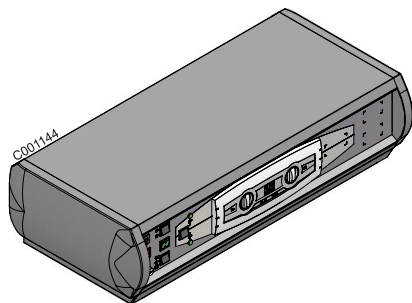
De andre kjelene (1 til 9) må utstyres med et kontrollpanel K3.



Kontrollpanel for plassering på siden

i Det kan også leveres en versjon DIEMATIC-m3 av kontrollpanelet for plassering på siden.

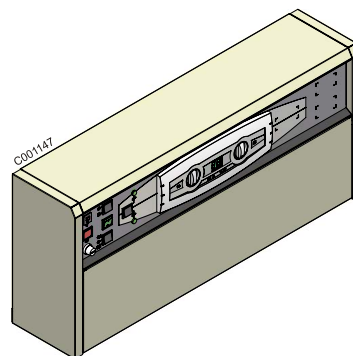
3.1.4 Kontroll panel B3



Separat kontrollpanel

Elektronisk kontrollpanel i toppklasse med digital anvisning og anordning for innstilling, kontroll og sikkerhet, hvilket gjør det mulig å la kjelen arbeide selvstyrende..

Med dette kontrollpanelet kan oppvarmingen av tappevann prioriteres til DHW.



Kontrollpanel for plassering på siden

i Det kan også leveres en versjon B3 av kontrollpanelet for plassering på siden.

3.2 Tekniske data

3.2.1 Kjeler for følgende land: Frankrike - Belgia - Spania - Luxemburg - Portugal - Bulgaria - Kina - Grekenland - Romania - Tunis - Algerie - Kypros - Norge

Tillatt driftsovertrykk : 6 bar

Tillatt driftstemperatur : 100 °C

Kjeletermostatens innstilling : 30 til 90°C

Sikkerhet-temperaturbegrenserens nominelle innstilling : 110 °C

Kjele		GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	
		530	530	530	530	530	530	530	530	530	530	530	530	530	530	530	530	530	530	
		-7	-8	-9	-10	-11	-12	-13	-14	-15	-16	-17	-18	-19	-20	-21	-22	-23	-24	
Nominell varmeeffekt (Norge)	kW	348	406	464	522	580	638	696	754	812	870	928	986	1044	1102	1160	1218	1276	1334	1400
		til	til	til	til	til	til	til	til	til	til	til	til	til	til	til	til	til	til	til
		406	464	522	580	638	696	754	812	870	928	986	1044	1102	1160	1218	1276	1334	1400	1450
Varmebelastning	kW	387	451	516	580	644	709	773	838	902	967	1031	1096	1160	1224	1289	1353	1418	1482	1547
		til	til	til	til	til	til	til	til	til	til	til	til	til	til	til	til	til	til	til
		451	516	580	644	709	773	838	902	967	1031	1096	1160	1224	1289	1353	1418	1482	1547	1611
Antall seksjoner		7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
Vannkapasiet	L	389	427	465	503	541	579	617	655	693	731	769	807	845	905	943	981	1019	1057	1095
Vannmotstand (1)	Δ T = 10K	18	22	28.4	34.8	42	50	57.6	67.2	77.6	86.2	96.2	105.8	115.4	125.0	134.6	144.2	153.8	163.4	173.0
	Δ T = 15K	8	9.9	12.6	15.5	18.7	22.4	25.8	30	34.7	39.4	44.1	48.8	53.5	58.2	62.9	67.6	72.3	77.0	81.7
	Δ T = 20K	4.5	5.5	7.1	8.7	10.5	12.5	14.4	16.8	19.4	22.0	24.6	27.2	29.8	32.4	35.0	37.6	40.2	42.8	45.4
Trykk i brennkammeret for dysetrykk = 0 (4)	mbar	1.7	1.75	1.8	1.9	2	2.1	2.2	2.3	2.4	2.5	2.6	2.7	2.85	3	3.1	3.2	3.3	3.4	3.5
Røykgass temperatur - Romtemperatur (1) (3)	K	<190	<190	<190	<190	<190	<190	<190	<190	<190	<190	<190	<190	<190	<190	<190	<190	<190	<190	<190
Maksimal røykgasstrøm (1) (2)	Fyringsolje	690	790	790	980	1080	1180	1380	1380	1480	1580	1670	1770	1870	1970	2070	2170	2260	2360	2460
	Gass	720	830	930	1030	1140	1240	1340	1450	1550	1650	1760	1860	1960	2070	2170	2270	2380	2480	2580
Brennkammer	Diameter	614	614	614	614	614	614	614	614	614	614	614	614	614	614	614	614	614	614	614
	Tilsvarende diameter	694	694	694	694	694	694	694	694	694	694	694	694	694	694	694	694	694	694	694
	Dybde	706	817	928	1039	1150	1261	1372	1483	1594	1705	1816	1927	2038	2189	2300	2411	2522	2633	2744
	Volum	0.28	0.32	0.36	0.40	0.45	0.49	0.53	0.57	0.61	0.65	0.70	0.74	0.78	0.84	0.88	0.92	0.96	1.00	1.05
Beredskapstap* Δ T = 30K	%	0.11	0.10	0.09	0.08	0.08	0.08	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.06	0.06	0.06	0.06	0.06	0.06
Vekt (tom)	kg	1852	2046	2237	2412	2601	2810	3000	3171	3364	3561	3756	3955	4124	4343	4538	4734	4930	5107	5297

*Beredskapstap: Total varmeeffekt ved utsjaltet brenner i % av nominell varmeeffekt ved en differanse mellom gjennomsnittlig kjeletemperatur og romtemperatur på 30 K - ifølge DIN 4702 - EN 303.

(1)Ved nominell drift (høy kjeleeffekt)

(2)CO₂ = 13.1 til 13.5% for olje og 9.5% for naturgass.

(3)Kjeletemperatur : 80 °C

Romtemperatur : 20 °C

 (4) For at kjelen skal funksjonere på korrekt måte er det helt nødvendig at det forlangte befordringstrykket blir overholdt.

3.2.2 Kjeler for følgende land: Tyskland - Østerrike - Polen - Slovenia - Serbia

Tillatt driftsovertrykk : 6 bar
 Tillatt driftstemperatur : 100 °C
 Tillatt driftstemperatur : 120 °C
 (ifølge TRD 702)

Kjeletemperaturinnstilling : 30 til 90°C
 Sikkerhet-temperaturbegrensers nominelle innstilling : 110 °C

Kjele		GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT		
		530	530	530	530	530	530	530	530	530	530	530	530	530	530	530	530		
		-9	-10	-11	-12	-13	-14	-15	-16	-17	-18	-19	-20	-21	-22	-23	-24	-25	
Nominell varmeeffekt (Norge)	kW	415	460	505	550	595	640	685	730	775	820	865	910	955	1000	1045	1090	1135	
		til	til	til	til	til	til	til	til	til	til	til	til	til	til	til	til	til	
Varmebelastning	kW	460	505	550	595	640	685	730	775	820	865	910	955	1000	1045	1090	1135	1180	
		451	500	549	598	647	696	745	793	842	891	940	989	1038	1087	1136	1185	1234	
Vannbelastning	kW	500	549	598	647	696	745	793	842	891	940	989	1038	1087	1136	1185	1234	1283	
		til	til	til	til	til	til	til	til	til	til	til	til	til	til	til	til	til	
Antall seksjoner		9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	
Vannkapasitet	L	465	503	541	579	617	655	693	731	769	807	845	905	943	981	1019	1057	1095	
Vannmotstand (1)	mbar	Δ T = 10K	22	25.9	30.5	37	43.5	50	55.8	61.8	68.2	75	81.8	88.8	96	103.2	110.5	117.8	
		Δ T = 15K	9.8	11.5	13.6	16.4	19.3	22.2	24.8	27.7	30.8	33.9	37.2	40.6	44.1	47.6	51.1	54.6	
		Δ T = 20K	5.5	6.9	8.1	9.2	10.6	12	13.9	15.5	17.2	18.9	20.6	22.4	24.2	26	27.8	29.6	
Trykk i brennkammeret for dysetrykk = 0 (4)	mbar	1.4	1.45	1.5	1.55	1.6	1.65	1.7	1.75	1.8	1.85	1.95	2.05	2.1	2.15	2.2	2.25	2.3	
Røykgass temperatur - Romtemperatur (1) (3)	K	<190	<190	<190	<190	<190	<190	<190	<190	<190	<190	<190	<190	<190	<190	<190	<190	<190	
Maksimal røykgassstrøm (1) (2)	Fyringsolje	Kg/h	770	850	920	1000	1070	1150	1220	1300	1370	1450	1520	1600	1670	1750	1820	1900	1970
	Gass	Kg/h	810	890	970	1040	1120	1200	1280	1360	1440	1520	1590	1670	1750	1830	1910	1990	2070
Brennkammer	Diameter	mm	614	614	614	614	614	614	614	614	614	614	614	614	614	614	614	614	
	Tilsvarende diameter	mm	694	694	694	694	694	694	694	694	694	694	694	694	694	694	694	694	
	Dybde	mm	928	1039	1150	1261	1372	1483	1594	1705	1816	1927	2038	2149	2260	2371	2482	2593	2704
	Volum	m ³	0.36	0.40	0.45	0.49	0.53	0.57	0.61	0.65	0.70	0.74	0.78	0.84	0.88	0.92	0.96	1.00	1.05
Beredskapstap* Δ T = 30K	%	0.16	0.15	0.14	0.13	0.13	0.12	0.12	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.10	0.10	
Vekt (tom)	kg	2205	2391	2567	2771	2945	3120	3314	3494	3684	3872	4040	4266	4444	4639	4817	4994	5168	

*Beredskapstap: Total varmeeffekt ved utsjaltet brenner i % av nominell varmeeffekt ved en differanse mellom gjennomsnittlig kjeletemperatur og romtemperatur på 30 K - ifølge DIN 4702 - EN303.

(1)Ved nominell drift (høy kjeleeffekt)

(2)CO₂ = 13.1 til 13.5% for olje og 9.5% for naturgass.

(3)Kjeletemperatur : 80 °C

Romtemperatur : 20 °C

 (4) For at kjelen skal funksjonere på korrekt måte er det helt nødvendig at det forlangte befordringstrykket blir overholdt.

3.2.3 Kjeler for følgende land - Sveits

Tillatt driftsovertrykk : 6 bar

Tillatt driftstemperatur : 100 °C

Kjeletermostatens innstilling : 30 til 90°C

Sikkerhet-temperaturbegrenserens nominelle innstilling : 110 °C

Kjele		GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT
		530	530	530	530	530	530	530	530	530	530	530	530	530	530	530	530	530	530
		-8	-9	-10	-11	-12	-13	-14	-15	-16	-17	-18	-19	-20	-21	-522	-23	-24	-525
Nominell varmeeffekt (Norge)	kW	250 til 365	275 til 395	300 til 435	330 til 470	360 til 510	390 til 550	420 til 580	440 til 620	470 til 660	495 til 690	530 til 730	550 til 770	580 til 810	610 til 840	640 til 880	670 til 920	690 til 960	720 til 1000
Varmebelastning	kW	270 til 390	295 til 425	325 til 465	355 til 495	390 til 550	420 til 590	450 til 620	475 til 650	505 til 710	535 til 740	570 til 785	590 til 825	625 til 870	655 til 905	690 til 945	720 til 990	740 til 1030	775 til 1075
Antall seksjoner		8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
Vannkapasiet	L	427	465	503	541	579	617	655	693	731	769	807	845	905	943	981	1019	1057	1095
Vannmotstand ⁽¹⁾	$\Delta T = 10K$	13.9	15.8	19.1	23.1	27.6	32.2	35.2	40.3	15.7	17.1	19.3	21.5	23.4	25.1	28.0	30.2	32.1	37.0
	$\Delta T = 15K$	6.2	7	8.5	10.3	12.3	14.3	15.7	17.9	7	7.6	8.6	9.5	10.4	11.2	12.4	13.3	14.5	16.5
	$\Delta T = 20K$	3.5	4.2	5.1	5.7	6.7	7.7	8.8	10	3.8	4.1	4.6	5.1	5.6	6.1	7.6	7.8	8.2	9.3
Trykk i brennkammeret for dysetrykk = 0 ⁽⁴⁾	mbar	1.05	1.05	1.1	1.1	1.15	1.2	1.2	1.25	1.3	1.3	1.35	1.4	1.5	1.5	1.55	1.6	1.6	1.65
Røykgass temperatur - Romtemperatur ^{(1) (3)}	K	<160	<160	<160	<160	<160	<160	<160	<160	<160	<160	<160	<160	<160	<160	<160	<160	<160	<160
Maksimal røykgasstrøm ^{(1) (2)}	Fyringsolje	0.160	0.174	0.191	0.203	0.226	0.242	0.254	0.267	0.291	0.304	0.322	0.339	0.357	0.371	0.388	0.406	0.423	0.441
	Gass	0.174	0.190	0.207	0.221	0.245	0.263	0.276	0.290	0.316	0.330	0.350	0.367	0.388	0.403	0.421	0.441	0.459	0.479
Brennkammer	Diameter	614	614	614	614	614	614	614	614	614	614	614	614	614	614	614	614	614	614
	Tilsvarende diameter	694	694	694	694	694	694	694	694	694	694	694	694	694	694	694	694	694	694
	Dybde	817	928	1039	1150	1261	1372	1483	1594	1705	1816	1927	2038	2189	2300	2411	2522	2633	2744
	Volum	0.32	0.36	0.40	0.45	0.49	0.53	0.57	0.61	0.65	0.70	0.74	0.78	0.84	0.88	0.92	0.96	1.00	1.05
Beredskapstap* $\Delta T = 30K$	%	0.13	0.12	0.12	0.11	0.11	0.11	0.11	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.09	0.09	0.09	0.09	0.09
Vekt (tom)	kg	2046	2237	2412	2601	2810	3000	3171	3364	3561	3756	3955	4124	4343	4538	4734	4930	5107	5297

*Beredskapstap: Total varmeeffekt ved utsjaltet brenner i % av nominell varmeeffekt ved en differanse mellom gjennomsnittlig kjeletemperatur og romtemperatur på 30 K - ifølge DIN 4702 - EN 303.

⁽¹⁾Ved nominell drift (høy kjeleeffekt)

⁽²⁾CO₂ = 13.1 til 13.5% for olje og 9.5% for naturgass.

⁽³⁾Kjeletemperatur : 80 °C

Romtemperatur : 20 °C

 ⁽⁴⁾ For at kjelen skal funksjonere på korrekt måte er det helt nødvendig at det forlangte befordringstrykket blir overholdt.

3.2.4 Kjeler for følgende land - Russland

Tillatt driftsovertrykk : 6 bar
 Tillatt driftstemperatur : 100 °C
 Tillatt driftstemperatur : 120 °C
 (ifølge TRD 702)

Kjeletermostatens innstilling : 30 til 90°C
 Sikkerhet-temperaturbegrensers nominelle innstilling : 110 °C

Kjele		GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT		
		530	530	530	530	530	530	530	530	530	530	530	530	530	530	530	530		
		-9	-10	-11	-12	-13	-14	-15	-16	-17	-18	-19	-20	-21	-22	-23	-24		
Nominell varmeeffekt (Norge)	kW	464 til 522	522 til 570	570 til 617	617 til 665	665 til 712	712 til 760	760 til 807	807 til 863	863 til 919	919 til 974	974 til 1030	1030 til 1086	1086 til 1142	1142 til 1198	1198 til 1254	1254 til 1309	1309 til 1365	
Varmebelastning	kW	505 til 571	566 til 622	624 til 680	676 til 732	728 til 783	776 til 832	832 til 888	882 til 948	943 til 1010	1004 til 1070	1064 til 1132	1120 til 1187	1184 til 1252	1247 til 1315	1308 til 1377	1369 til 1437	1427 til 1497	
Antall seksjoner		9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	
Vannkapasiet	L	465	503	541	579	617	655	693	731	769	807	845	905	943	981	1019	1057	1095	
Vannmotstand (1)	$\Delta T = 15K$ mbar	12.6	15.0	17.5	20.4	22.9	26.2	29.8	33.4	37.0	40.6	44.2	47.8	51.4	55.0	58.6	62.2	65.8	
Trykk i brennkammeret for dysetrykk = 0 (4)	mbar	1.8	1.8	1.9	1.9	2.0	2.0	2.1	2.2	2.3	2.4	2.5	2.6	2.7	2.8	2.9	3.0	3.1	
Røykgass temperatur - Romtemperatur (1) (3)	K	<190	<190	<190	<190	<190	<190	<190	<190	<190	<190	<190	<190	<190	<190	<190	<190	<190	
Maksimal røykgasstrøm (1) (2)	Fyringsolje Gass	870 920	950 1000	1040 1090	1120 1170	1200 1260	1270 1340	1360 1420	1450 1520	1540 1620	1640 1720	1730 1820	1810 1900	1910 2010	2010 2110	2100 2210	2200 2310	2290 2400	
Brennkammer	Diameter	mm	614	614	614	614	614	614	614	614	614	614	614	614	614	614	614	614	
	Tilsvarende diameter	mm	694	694	694	694	694	694	694	694	694	694	694	694	694	694	694	694	
	Dybde	mm	928	1039	1150	1261	1372	1483	1594	1705	1816	1927	2038	2149	2260	2371	2482	2593	2704
	Volum	m ³	0.36	0.40	0.45	0.49	0.53	0.57	0.61	0.65	0.70	0.74	0.78	0.84	0.88	0.92	0.96	1.00	1.05
Beredskapstap* $\Delta T = 30K$	%	0.16	0.15	0.14	0.13	0.13	0.12	0.12	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.10	0.10	
Vekt (tom)	kg	2205	2391	2567	2771	2945	3120	3314	3494	3684	3872	4040	4266	4444	4639	4817	4994	5168	

*Beredskapstap: Total varmeeffekt ved utsjaltet brenner i % av nominell varmeeffekt ved en differanse mellom gjennomsnittlig kjeletemperatur og romtemperatur på 30 K - ifølge DIN 4702 - EN303.

(1)Ved nominell drift (høy kjeleeffekt)

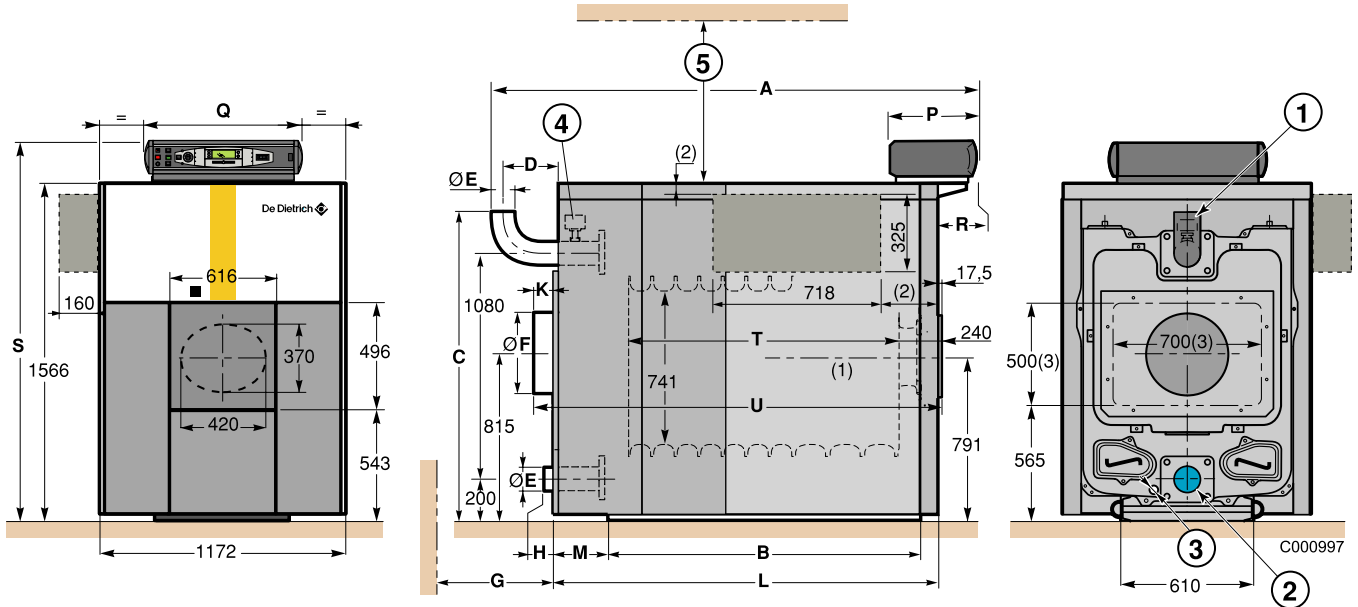
(2)CO₂ = 13.1 til 13.5% for olje og 9.5% for naturgass.

(3)Kjeletemperatur : 80 °C

Romtemperatur : 20 °C

 (4) For at kjelen skal funksjonere på korrekt måte er det helt nødvendig at det forlangte befordringstrykket blir overholdt.

3.3 Dimensjoner



(1) Brennerens senterlinje.

(2) Sidekontrollpanelet kan bli monter på høyre eller venstre side av kjelen. Nøyaktig monteringshøyde blir fastlagt av installatøren under monteringen.

(3) maks..

- ① Turlledning - Ø E (sveises)
- ② Returledning - Ø E (sveises)
- ③ Tømming - Rp3/4
- ④ Strømningsbrytet.
- ⑤ Minste høyde for rengjøring = 850.

Kjele	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT	GT
	530 -7	530 -8	530 -9	530 -10	530 -11	530 -12	530 -13	530 -14	530 -15	530 -16	530 -17	530 -18	530 -19	530 -20	530 -21	530 -22	530 -23	530 -24	530 -25	
A (mm)	897	1008	1119	1230	1341	1452	1563	1674	1785	1896	2007	2118	2229	2380	2491	2602	2713	2824	2935	
B (mm)	967	1078	1078	1300	1300	1522	1522	1744	1744	1966	1966	2188	2188	2450	2450	2672	2672	2894	2894	
C (mm)	1488	1488	1488	1488	1488	1488	1488	1488	1488	1488	1488	1504	1504	1504	1504	1504	1504	1504	1504	
D (mm)	240	211	212	233	234	255	256	217	188	189	210	236	257	208	209	230	231	252	253	
Ø E (sveises) (mm)	139.7	139.7	139.7	139.7	139.7	139.7	139.7	139.7	139.7	139.7	139.7	159	159	159	159	159	159	159	159	
Ø F (mm)	300	300	300	350	350	350	350	400	400	400	400	400	400	400	*	*	*	*	*	
G** (mm)	-	-	-	-	-	-	-	-	150	150	370	370	370	650	650	650	980	980	980	
H (mm)	21	-8	-7	14	15	36	37	-2	-31	-30	-9	-8	13	-36	-35	-14	-13	8	9	
K*** (mm)	33	4	5	26	27	48	49	10	-19	-18	3	4	25	-24	-23	-2	-1	20	21	
L (mm)	1305	1445	1555	1645	1755	1845	1955	2105	2245	2355	2445	2555	2645	2845	2955	3045	3155	3245	3355	
M (mm)	249	265	319	243	297	221	275	259	324	269	321	265	299	269	324	269	324	249	303	
P (mm)	B3, K3, DIEMATIC-m3	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	
	Standard	130	130	130	130	130	130	130	130	130	130	130	130	130	130	130	130	130	130	
R (mm)	B3, K3, DIEMATIC-m3	175	175	175	175	175	175	175	175	175	175	175	175	175	175	175	175	175	175	
	Standard	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	
S (mm)	B3, K3, DIEMATIC-m3	1760	1760	1760	1760	1760	1760	1760	1760	1760	1760	1760	1760	1760	1760	1760	1760	1760	1760	
	Standard	1670	1670	1670	1670	1670	1670	1670	1670	1670	1670	1670	1670	1670	1670	1670	1670	1670	1670	
T (mm)	706	817	928	1039	1150	1261	1372	1483	1594	1705	1816	1927	2038	2189	2300	2411	2522	2633	2744	
U (mm)	1355.5	1466.5	1577.5	1688.5	1799.5	1910.5	2021.5	2132.5	2243.5	2354.5	2465.5	2576.5	2687.5	2838.5	2949.5	3060.5	3171.5	3282.5	3393.5	
V (mm)	B3, K3, DIEMATIC-m3	755	755	755	755	755	755	755	755	755	755	755	755	755	755	755	755	755	755	
	Standard	738	738	738	738	738	738	738	738	738	738	738	738	738	738	738	738	738	738	

* Tett plate for utskjæring. Maksimalt utsnitt 500 x 700 mm.

**G = Nødvendig lengde for rengjøring av vannfordelingsrøret.

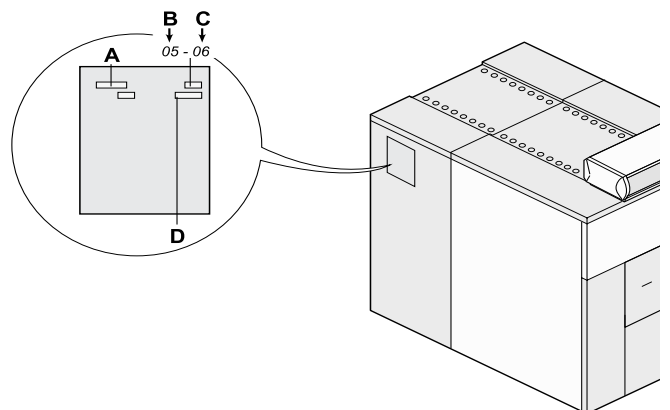
*** Mål for enden på tilkoplingen til skorsteinen med en lengde på 100 mm.

i For modellene GT 530-21, GT 530-22, GT 530-23, GT 530-24 og GT 530-25 leveres en tett plate for utskjæring uten 100-mm skorsteinsforbindelsen.

3.4 Typeskilt

Det typeskiltet som er blitt festet på kjelen under installasjonen viser kjelens hoveddata.

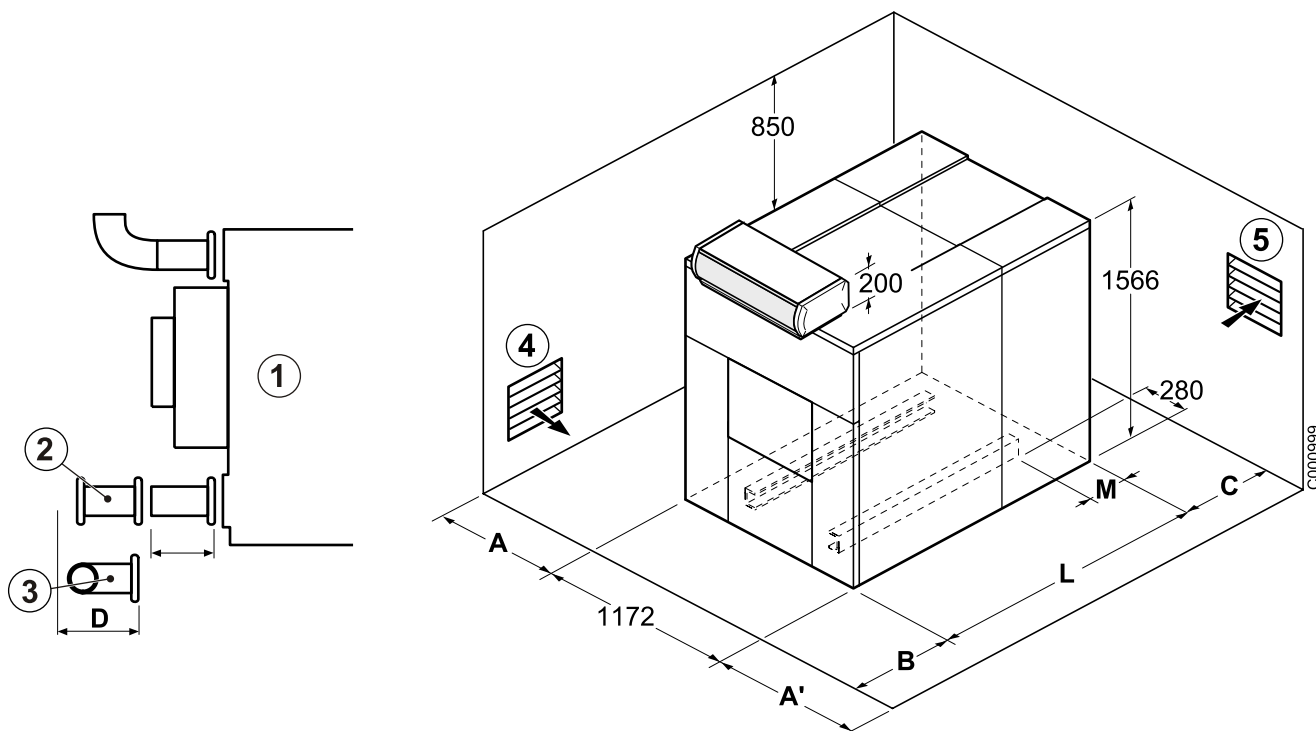
- A Kjeletype
- B ÅR
- C Uke
- D Kjelens serienummer



4 Installasjon av kjelen

4.1 Plassering i fyrrommet

På grunn av sitt understell trenger kjelen GT 530 ikke noen spesiell sokkel. På grunn av konstruksjonen med lukket brennkammer må gulvet være varmebestandig. Det må kontrolleres at gulvet kan bære kjelens vekt under drift. Hvis det rom hvor kjelen blir installert tillater det, anbefales det å sørge for tilstrekkelige avstander rundt anlegget, slik at inspeksjoner og vedlikehold kan bli utført uten problemer.



① Kjelekropp *

② Rett tilslutning (ikke medlevert) *

* For å lette senere arbeide på kjelen (utskifting av vannfordelingsrøret osv) er det nødvendig med en flens for tilkopling av kjelen til anlegget. Avstandsmålet D må overholdes.

③ Vinkel-tilslutning (ikke medlevert)

④ Luftinntak

⑤ Luftutløp

om **A = 1.2 m** (Døråpnings-side), **A' = 0.5 m**

om **A = 0.5 m**, **A' = 1.2 m** (Døråpnings-side) : Ved målsetting av avstandene må det tas hensyn til brennerens mål ved åpen dør.

B = 1.5 m : Mål for tilpassing av brennerens plassbehov.

Kjele	GT -7	GT -8	GT -9	GT -10	GT -11	GT -12	GT -13	GT -14	GT -15	GT -16	GT -17	GT -18	GT -19	GT -20	GT -21	GT -522	GT -23	GT -24	GT -525
L	1305	1445	1555	1645	1755	1845	1955	2105	2245	2355	2445	2555	2645	2845	2955	3045	3155	3245	3355
M	248	265	319	243	297	221	275	259	324	269	321	265	299	269	324	269	324	249	303
C min.	300	300	300	300	300	300	300	300	436	436	656	656	656	936	936	936	1266	1266	1266
D min.	-	-	-	-	-	-	-	-	136	136	356	356	356	636	636	636	966	966	966

4.2 Ventilasjonsåpninger

Plasseringen av luftinntakene må plasseres i forhold til de øvre ventilasjonsuttakene, slik at hele volumet i fyrrømmet blir fornyet.

Det er under alle omstendigheter absolutt nødvendig å holde seg til gjeldende lokale lover og regelverk.

Ifølge gjeldende forskrifter må det være en innløpsåpning for luft lavt i rommet, og en utløps-ventilasjonsåpning høyt oppe :

Den øvre ventilasjonen :

- Tverrsnittet må tilsvare halvparten av røygassledningenes totale tverrsnitt, og minimum 2.5 dm².

Undre luftinntaksåpning :

- Direkte lufttilførsel : $S \text{ (dm}^2) \geq 0,86P$
20

P = Tilkopplingsledning i kW

Advarsel:

For å unngå skade på kjelen må det forhindres at forbrenningsluften blir forurenset av klor- og/eller fluorforbindelser, da disse er særlig korroderende.

Disse forbindelsene forekommer f.eks i spraybokser, farger, løsningsmidler, rengjøringsmidler, vaskemidler, rensemidler, lim, salt etc.

Følgelig:

- Luft fra rom hvor slike produkter blir brukt må ikke suges inn: Frisørsalonger, renserier, industrielle verksteder (løsningsmidler), rom med kjøleanlegg (risiko for utslipp av kjølemidler)
- Slike produkter må ikke lagres i nærheten av kjeler.

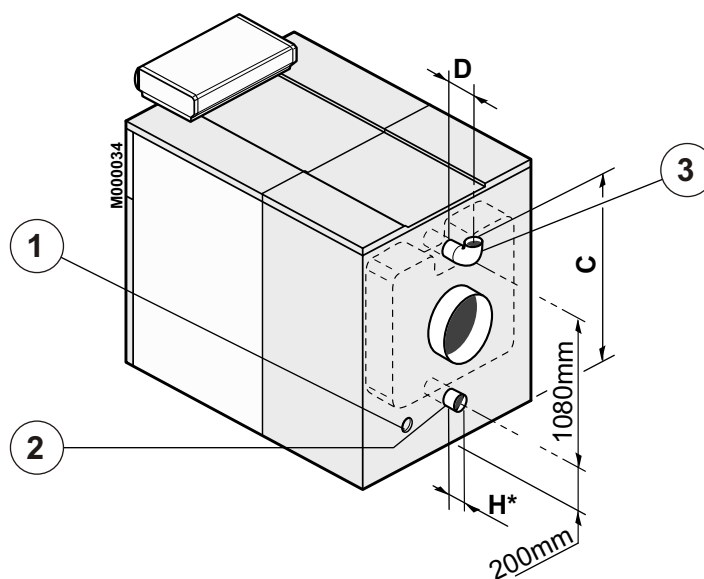
Hvis det, på grunn av klor- og/eller fluorforbindelser, oppstår korrosjon på kjelen eller tilbehøret, faller garantien bort.

5 Montering

Ved montering av kjelen må instruksjonene i installasjonsveiledningen bli fulgt.

6 Hydraulisk tilkobling

6.1 Nødvendige målangivelser



① Utløpsåpning med 3/4"-gjenger

② Returledning :

- 7 til 17 deler : 139.7 - 5"

- 18 til 25 deler : 159 - 6"

sveises.

③ Turledning :

- 7 til 17 deler : 139.7 - 5"

- 18 til 25 deler : 159 - 6"

sveises.

* Mål uten tilkopling (se tegningen i kapitel «Installasjon i fyrrommt»,
Tilkopling rett eller med bend).

Kjele	GT 530 -7	GT 530 -8	GT 530 -9	GT 530 -10	GT 530 -11	GT 530 -12	GT 530 -13	GT 530 -14	GT 530 -15	GT 530 -16	GT 530 -17	GT 530 -18	GT 530 -19	GT 530 -20	GT 530 -21	GT 530 -22	GT 530 -23	GT 530 -24	GT 530 -25
C (mm)	1488	1488	1488	1488	1488	1488	1488	1488	1488	1488	1488	1504	1504	1504	1504	1504	1504	1504	1504
D (mm)	240	211	212	233	234	255	256	217	188	189	210	236	257	208	209	230	231	252	253
H (mm)	21	-8	-7	14	15	36	37	-2	-31	-30	-9	-8	13	-36	-35	-14	-13	8	9

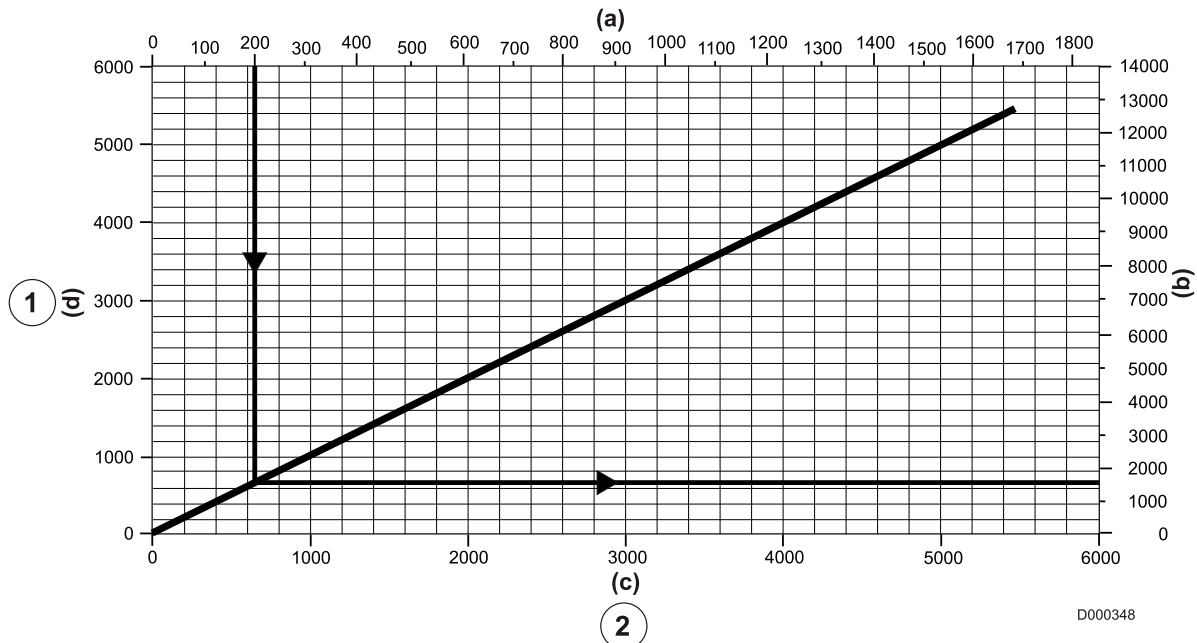
6.2 Viktige anbefalinger for tilkoping av kjelen til sentralvarmekretsen

Installasjonen må utføres etter gjeldende forskrifter, etter vanlige tekniske regler og etter de anvisninger som gis i denne veiledningen.

Frankrike :

Varmeanlegget må være konstruert og utført slik, at det ikke kan komme noe tilbakeløp av sentralvarme-vann og produkter i dette, som kan komme inn i tappevannkretsen; Anlegget må ikke stå i direkte forbindelse med tappevannet (artikkel 16-7 i helse-direktivet). Hvis disse anleggene er utstyrt med et påfyllingssystem som er tilsluttet tappevannet må de ha en CB skiller (skilleanordning med ikke kontrollerbare soner med forskjellige trykk), og som tilfredsstiller funksjonskravene til Norm NF P 43-011.

► Minimum gjennomstrømningskapasitet i sikkerhetsventilen i avhengighet av kjelens varmeeffekt :



① Ventilgjennomstrømning

② Kjelens varmeeffekt

(a) = kW, (b) = Kg/h, (c) = MBtu/h, (d) = lb/h

② Kjelens maksimale varmeeffekt er 800 kW.

Minimum gjennomstrømningskapasitet i sikkerhetsventilen er 6000 Kg/h

⚠ Mellom kjelen og sikkerhetsventilene må det ikke plasseres noen anordninger, som helt eller delvis kan hindre vanngjennomstrømningen (Frankrike: DTU - 65.11, § 4.22 - NF P 52-203).

Eksempel på avlesning av diagrammet

► Vanngjennomstrømning i kjelen :

Vanngjennomstrømningen i kjelen må ved innsjaltet brenner være i overensstemmelse med følgende formler:

- Nominell vanngjennomstrømning $Q_n = 0.86P_n/20$
- Minimum gjennomstrømning $Q_{mini} = 0.86P_n/45$ (Denne gjennomstrømningen gjelder også tilbakestrømningen til kjelen)
- Maksimal vanngjennomstrømning $Q_{maks} = 0.86P_n/5$

Q_n = Gjennomstrømning i m^3/h

P_n = Nominell varmeeffekt (høy kjeleeffekt) i kW.

► Drift under kaskadesjalling

Etter at brenneren er sjaltet ut:

- Nødvendig forsinkelse før det gis impuls for lukking av en stengeventil 3 min
- Utsjalling av fødevannspumpen (montert mellom kjelen og stengeventilen) ved hjelp av endebryteren på stengeventilen.

► Drift med 2-trinns brenner

- Vanntemperaturen i kjelen må holdes på minimum $50^\circ C$; første trinn må være innstilt på minst 30% av det nominelle trinn
- Drift med modulert lav temperatur (minimum turløptemperatur $40^\circ C$) ; første trinn må være innstilt på minst 50% av det nominelle trinn.

► Drift med modulerende brenner

- Vanntemperaturen i kjelen må holdes på minimum $50^\circ C$: Brenneren kan modulere ned til 30% av det nominelle trinn

- Drift med modulert lav temperatur (minimum turløpstemperatur 40°C) ; Brenneren kan modulere ned til 50% av det nominelle trinn

6.3 Fylling av anlegget

Påfylling av vann må skje med liten gjennomstrømning og på et lavt sted i fyrrommet, slik at all luft i kjelen og øvre deler av anlegget kan bli fjernet.

Under påfyllingen må alle pumper være sjaltet ut (inklusive fødevannspumpen(e)).

! **MEGET VIKTIG** : Instruksjoner for første igangsetting etter at anlegget er delvis eller helt tømt for vann : Hvis luften ikke blir luftet ut på naturlig måte til et ekspansjonskar med åpning til friluft, må anlegget i tillegg til de automatiske utlufterne utstyres med manuelle utluftere, slik at alle høye punkter i anlegget kan bli utluftet ved hjelp av disse, og slik at det kan kontrolleres at anlegget er fritt for luft før brenneren blir sjaltet inn.

! Når kjelen er varm må det ikke fylles kaldt vann på den gjennom returløpet.

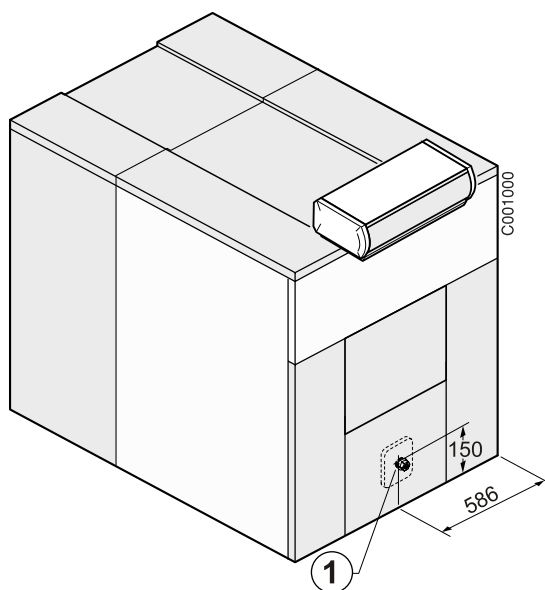
6.4 Fjerning av slam

I framre, undre del av kjelen er det plassert en åpning med Ø 2"-gjenger, som er stengt med en plugg. Ved å montere en kuleventil (ikke medlevert) i denne åpningen kan slammene bli tømt ut.

Dreneringen av slamm fører til at større mengder vann renner ut. Dette må etterfylles..

Kommentarer :

Ved utskifting av en kjele i et bestående anlegg må hele systemet bli omhyggelig gjennomspylt. Det må installeres en slammutskiller tett ved kjelen.



① Utløpsåpning for slamm med 2" gjenger

7 Tilkopling til skorsteinen

På grunn av de moderne kjelers høye ytelse og deres bruk under spesielle forhold, som har sin bakgrunn i den teknologiske utvikling (f.eks. drift mrd lav modulerende temperatur)oppnås meget lave røykgasstemperaturer (<160°C).

Av denne grunn :

- For å unngå skader på skorsteinen under disse driftstypene, må det brukes røykgassledninger som tillater drenering av kondens som måtte oppstå.
- Installer en drenerings-T på bunden av skorsteinen.

Installasjon av en trekkregulator anbefales også.

7.1 Bestemmelse av røykgassledningens dimensjon

Når det gjelder målene på skorsteinens tverrsnitt og høyde henvises til gjeldende forskrifter. Legg merke til at kjelene i serie GT 530 har tette brennkammerer under trykk, og at dysetrykket ikke må overstige 0 mbar, hvis det ikke er tatt visse forsiktighetstiltak, f.eks. ved tilslutning til en statisk kondens/regenerator.

7.2 Tilkopling til skorsteinen

Tilkoplingen må være demonterbar, og må bare gi et minimalt trykktap. Det betyr at den må være så kort som mulig, og ikke ha noen plutselige tverrnittsendringer.

Ledningsdiametere må alltid ha en dimensjon lik utløpsrøret på kjelen :

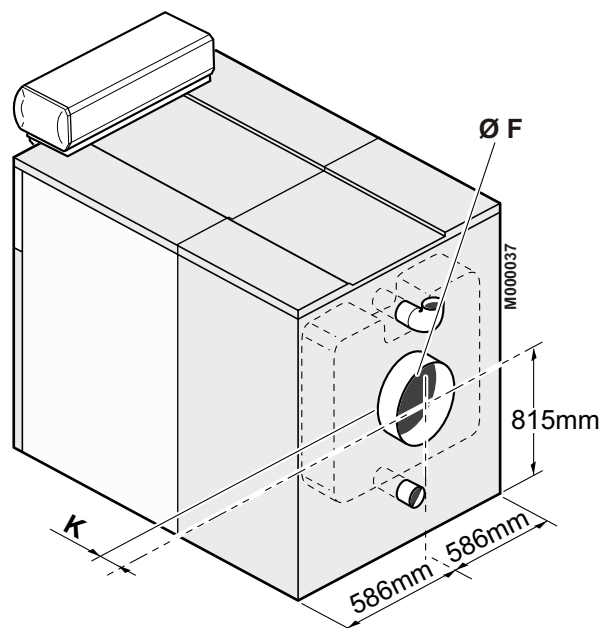
Ø 300 mm for elementene 7 til 9

Ø 350 mm for elementene 10 til 13

Ø 400 mm for elementene 14 til 20

Til kjelene med 21 til 25 seksjoner blir det medlevert en plan tett plate. Det største mulige utsnitt er 500 x 700 mm.

I røykgassledningen må det lages en måleåpning (Ø 10 mm boring) for innstilling av brenneren (kontroll av forbrenningen).



Kjele	GT 530-7	GT 530-8	GT 530-9	GT 530-10	GT 530-11	GT 530-12	GT 530-13	GT 530-14	GT 530-15	GT 530-16	GT 530-17	GT 530-18	GT 530-19	GT 530-20	GT 530-21	GT 530-22	GT 530-23	GT 530-24	GT 530-25
Ø F	300	300	300	350	350	350	350	400	400	400	400	400	400	400	Tett plate				
K	33	4	5	26	27	48	49	10	-19	-18	3	4	25	-24	-23*	-2*	-1*	20*	21*


*Mål for enden på tilkoplingen til skorsteinen med en lengde på 100 mm.

Bemerkning : For modellene GT 530-21, GT 530-22, GT 530-23, GT 530-24 og GT 530-25 leveres en tett plate for utskjæring uten 100-mm skorsteinsforbindelsen.

8 Olje- eller gasstilkopling

 Se brukerveiledningen for brenneren.

9 Elektrisk tilkobling

 Se brukerveiledningen for kontrollpanelet.

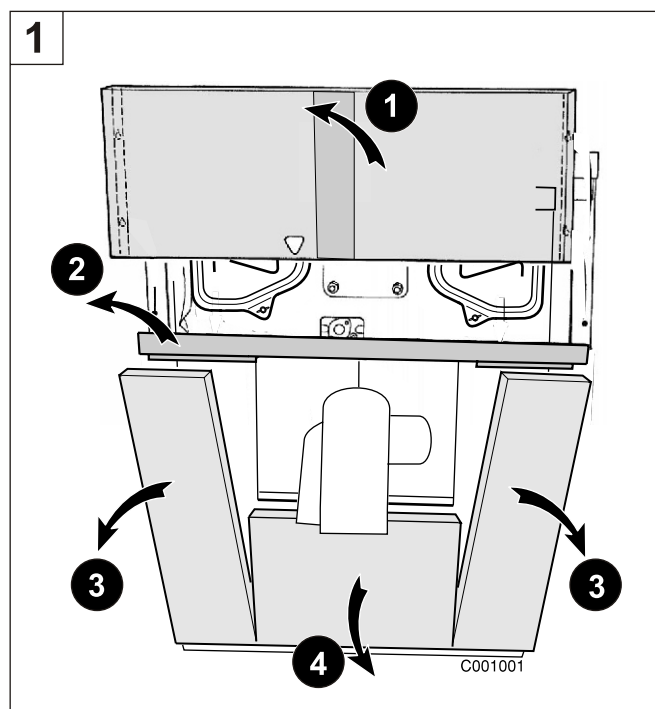
10 Vedlikehold av kjelen

! For følgende vedlikeholdsarbeider må kjelen bli sjaltet ut, og totalt koplet ut fra nettet..

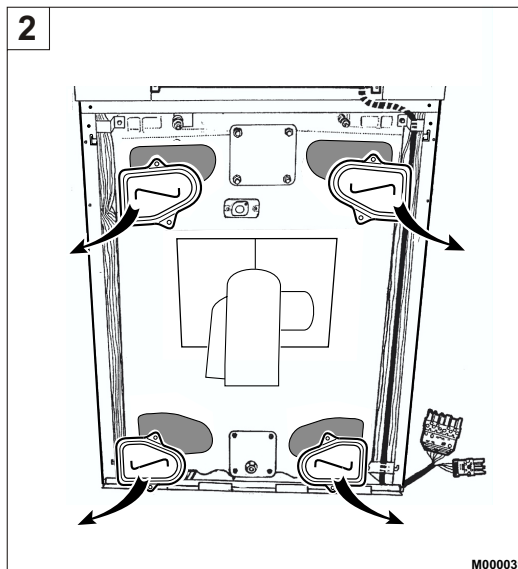
10.1 Rengjøring

Kjelen vil bare arbeide effektivt hvis varmeflatene blir holdt helt rene for smuss.

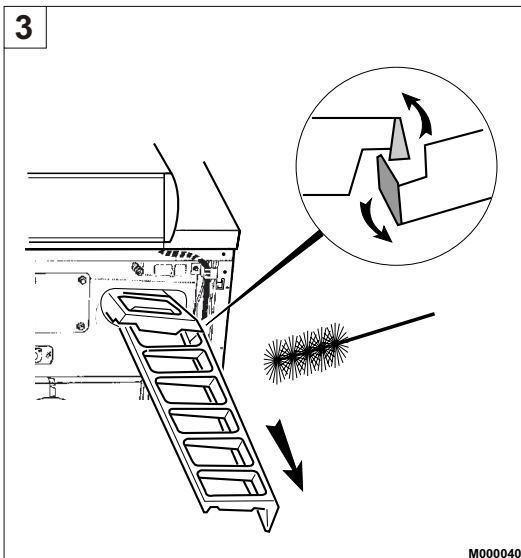
Rengjøring av kjelen må skje så ofte som nødvendig (for skorsteinen minst en gang i året), eller etter gjeldende forskrifter for anlegget, oftere.



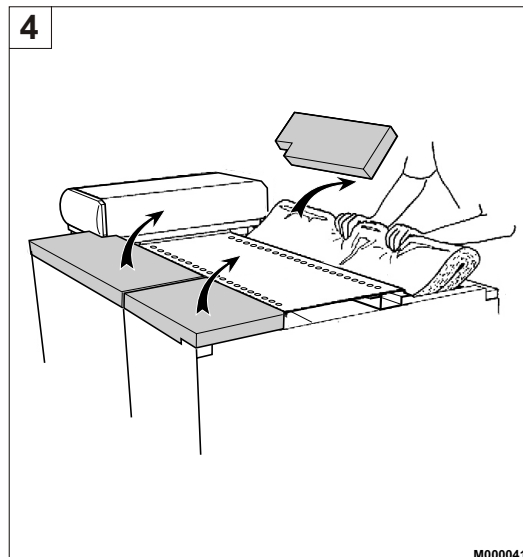
- Sjalt ut strømtilførselen til kjelen.
- Demonter det øvre frontdekslet.
- Demonter den øvre front-tverrlisten, og ta ut de undre platene (høyre og venstre).
- Demonter den undre frontplaten.



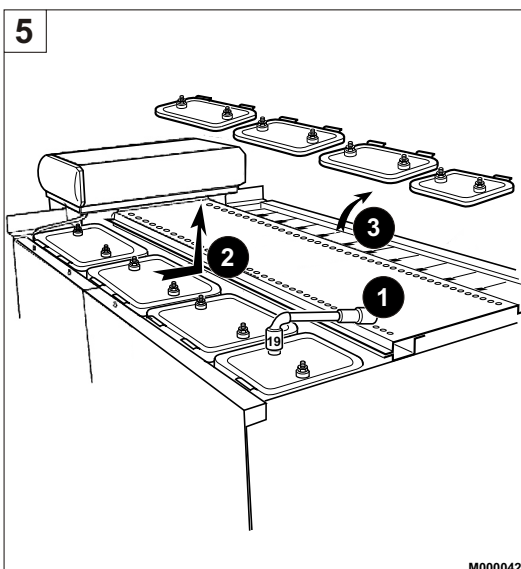
- Løs vingemutterne og demonter de 4 rengjøringslukene.



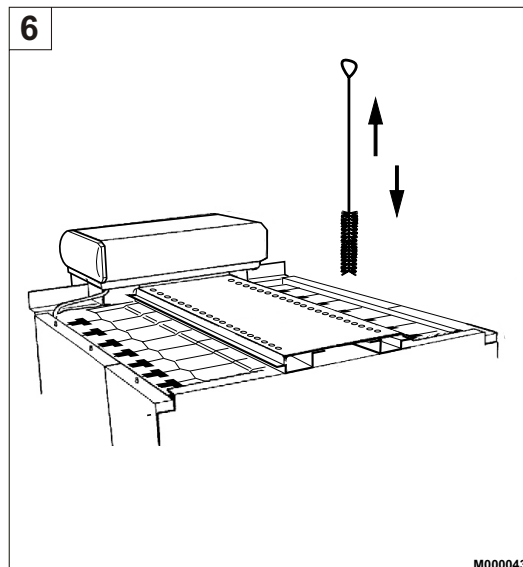
- Demonter turbulatorene i de øvre røykgasskanalene.
- Rengjør røykgasskanalene omhyggelig med den for dette formålet medleverte børsten.
- Børst turbulatorene rene.
- Bruk helst en støvsuger.



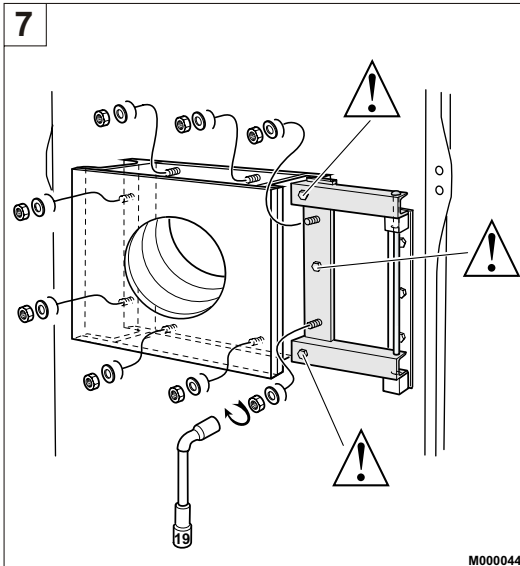
- Demonter det høyre og venstre dekslet.
- Ta ut den øvre isolasjonen.



- 1 Løs mutterne inntil anslaget.
- 2 Skyv lukehåndtakene inn.
- 3 Demonter feielukene.

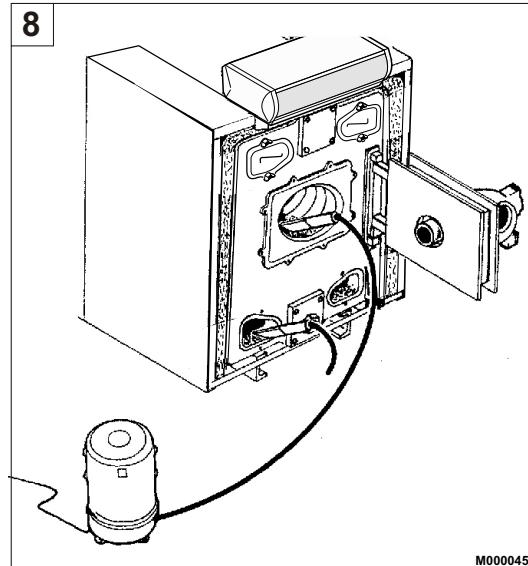


- Børst de vertikale platene.
 - Monter rengjøringsdekslene, isolasjonen og de øvre dekslene i omvendt rekkefølge av demonteringen.
- i** For denne kjeletypen anbefales en kjemisk rengjøring
Se avsnitt "Kjemisk rengjøring" - Se side 23.
- Sett turbulatorene på plass igjen. Forbind turbulatorene med hverandre og fest dem i røykgasskanalene.
 - Lukk de øvre rengjøringslukene igjen.



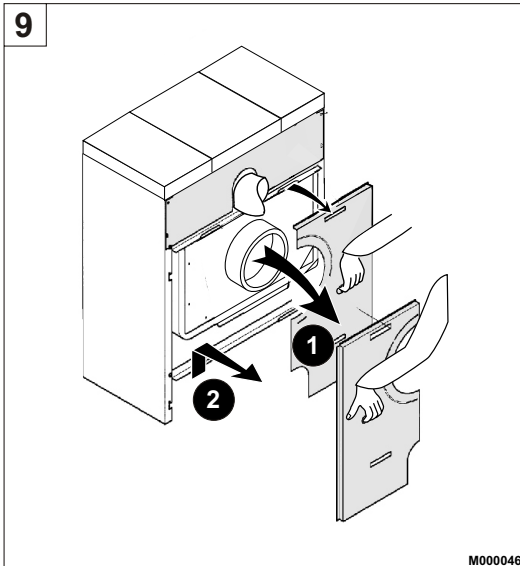
- Åpne brennerdøren ved å skru ut de 8 mutterne.

⚠ Ikke i noe tilfelle må de på tegningen viste 3 skruer løses.

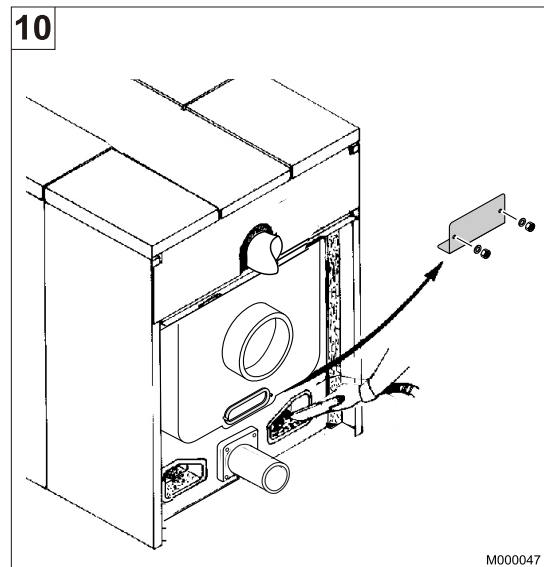


- Børst innsiden av brennkammeret.
- Fjern med en støvsuger sot som måtte ha samlet seg i brennkammeret og under røykgasskanalene.
- Steng de undre feielukene igjen.
- Monter i omvendt rekkefølge frontdekkplatene på plass igjen.

i Se avsnitt "Kjemisk rengjøring" - Se side 23.



- 1** Demonter de bakre,undre platene.
- 2** Demonter den undre, bakre tverrlisten.
Ta ut den bakre, undre isolasjonen.



- Løs vingemutterne og demonter den venstre og høyre feieluken.
- Fjern sot som kan ha samlet seg med en skraper eller med en støvsuger.
- Åpne feiedekslet nederst på røykgassboksen (2H 10-muttere + Ø 10-underlagsskiver).
- Fjern soten.
- Sett feiedekslene og feielukene på plass igjen.
- Monter den undre isolasjonen, tverrlisten og de undre,bakre platene i omvendt rekkefølge.

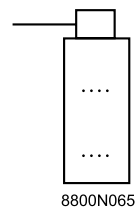
10.2 Kjemisk rengjøring

A. Hovedprinsipp

Rengjøring av kjelen gjøres som regel mekanisk. Idag finnes det forskjellige kjemiske rengjøringsmetoder, som forenkler disse vedlikeholdsarbeidene.

Et kjemisk reagensstoff blir lagt på kjelens varmeflater.

Etter at stoffet er lagt på, blir den kjemiske reaksjonen fullført, ved at brenneren blir tent. De opprinnelige avleiringene blir nøytralisert og termisk oppløst. De resterende pulverformete rester kan lett bli fjernet med børste eller støvsuger.



B. Rengjøringsmidler

Rengjøringsmidlet må være egnet for kjeler med kropp av støpejern. Forskjellige fabrikanter tilbyr tilsvarende produkter i form av flytende konsentrat eller på spraybokser.

Sprayboksene er vanligvis på fra 0,5- til 1 -l. Med disse kan en vanlig kjele bli rengjort. Se bruksanvisningen for produktet.

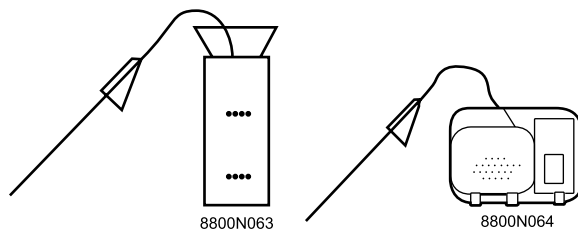
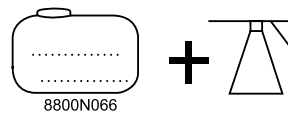
De flytende produktene fås i beholdere på fra 1- til 50 liter. Disse flytende konsentratene må fortynnes før de blir brukt ved hjelp av en forstøver.

Forstøvere leveres i forskjellige utførelser alt etter bruksområdet :

- Forstøvere med mindre kapasitet (2 eller 3) med integrert beholder for små kjeler med moderat bruk. Manuell trykkoppbygging i beholderen.

- Forstøver 5 l med separat beholder, og forbindelsesrør. Dysene gjør det lett å rengjøre bunnen i brennkammeret. Manuell trykkoppbygging i beholderen.

- Forstøver med trykkmotor, beholder, dyser og forbindelsesrør. Diss forstøverne er beregnet på intens bruk.



C. Framgangsmåte

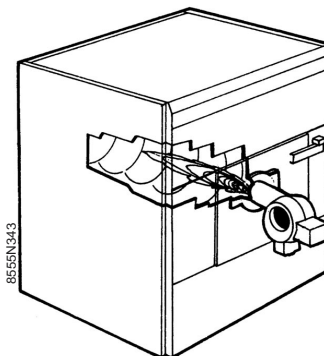
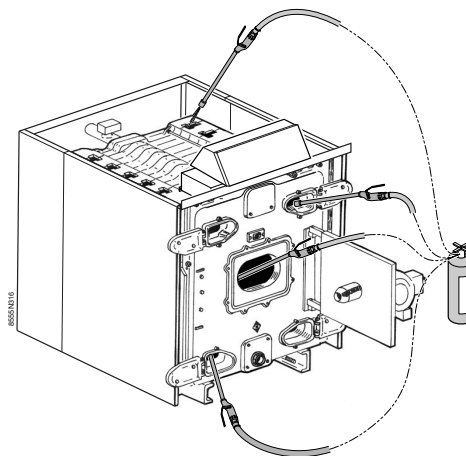
Den i det følgende beskrevne driftsform gjelder standard drift. Instruksjoner fra fabrikanten av produktet må følges.

Bruk

- Avhengig av produkt må kjelen være kald eller ha nådd driftstemperatur. Se bruksanvisningen for produktet.
- Direkte bruk på varmeflatene ved hjelp av spraybokser.
- Konsentratene skal fortynnes i forholdet 1/5 til 1/20 ((alt etter produkt og kjelens tilstand).
- Forstøveren brukes i den øvre delen av kjelen og på sideveggene i brennkammeret. Overflatene blir befuktet, men ikke spylt. Det er ikke nødvendig å bruke forstøveren for å komme inn mellom varmeflatene.
- 1 liter fortynnet væske blir vanligvis brukt for 1 m² varmeplate (kjeler for beboelsesrom, dvs 0.05 til 0.2 l konsentrat.

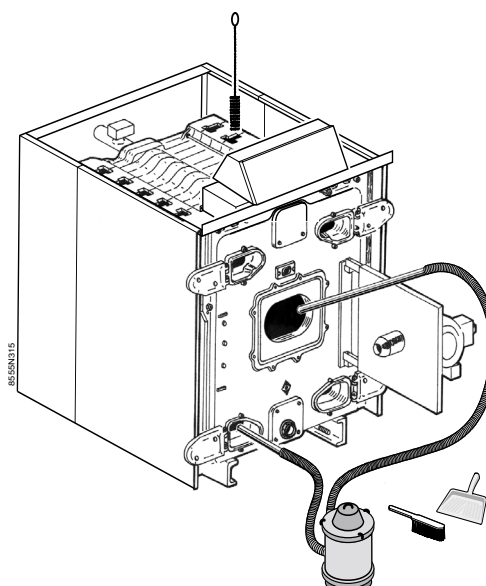
D. Tenning

Brenneren tennes etter fra 2- til 5-minutters påvirkning av rengjøringsmidlet. Se bruksanvisningen for produktet.



E. Rengjøring

- Demonter turbulatorene.
 - Med lett børsting fjernes de pulverformete restene.
 - De resterende pulverformete rester kan lett bli fjernet med børste eller støvsuger.
- For visse produkter vil en kort påføring etter rengjøringen ha en forebyggende virkning for å minske avleiringer på varmeflatene.
- Monter turbulatorene på plass igjen.
 - Lukk brennkammerdøren.
 - Utfør vedlikehold på brenneren.
 - Sett frontdekslet på plass igjen.



10.3 Rengjøring av ytterkledningen

Bruk bare såpevann og en svamp. Spyl med rent vann og tørk med en bløt klut eller et pusseskinn.

10.4 Forholdsregler når kjelen skal være ute av drift i lengre tid (ett eller flere år)

(ett eller flere år)

Kjele og skorstein må feies forsiktig. Alle dører og klaffer må lukkes for å hindre luftsirkulasjon inne i kjelen.

Vi anbefaler også at forbindelsesledningen mellom kjelen og skorsteinen blir fjernet og at stussen blir tettet med et deksel.

10.5 Forholdsregler hvis sentralvarmen settes ut av drift og det er fare for frost

Vi anbefaler at det tilsettes en korrekt dosert frostvæske for å hindre at vannet i kjelen fryser. Hvis ikke dette kan utføres, tøm systemet helt.

11 Brenner vedlikehold

Se brukerveiledningen for brenneren.

12 Vedlikehold av anlegget

12.1 Vannstand

Vannstanden i anlegget må regelmessig bli kontrollert, og vann må etterfylles hvis nødvendig. Det må da hindres at kaldt vann komme for hurtig inn i den varme kjelen.

Denne operasjonen behøver bare å bli gjennomført noen få ganger i sesongen, og da kun med etterfylling av små mengder vann. Hvis det trenges meget vann må det undersøkes for lekkasje og denne må tettes..

12.2 Tømming

Det advares mot å tømme anlegget hvis dette ikke er absolutt nødvendig.

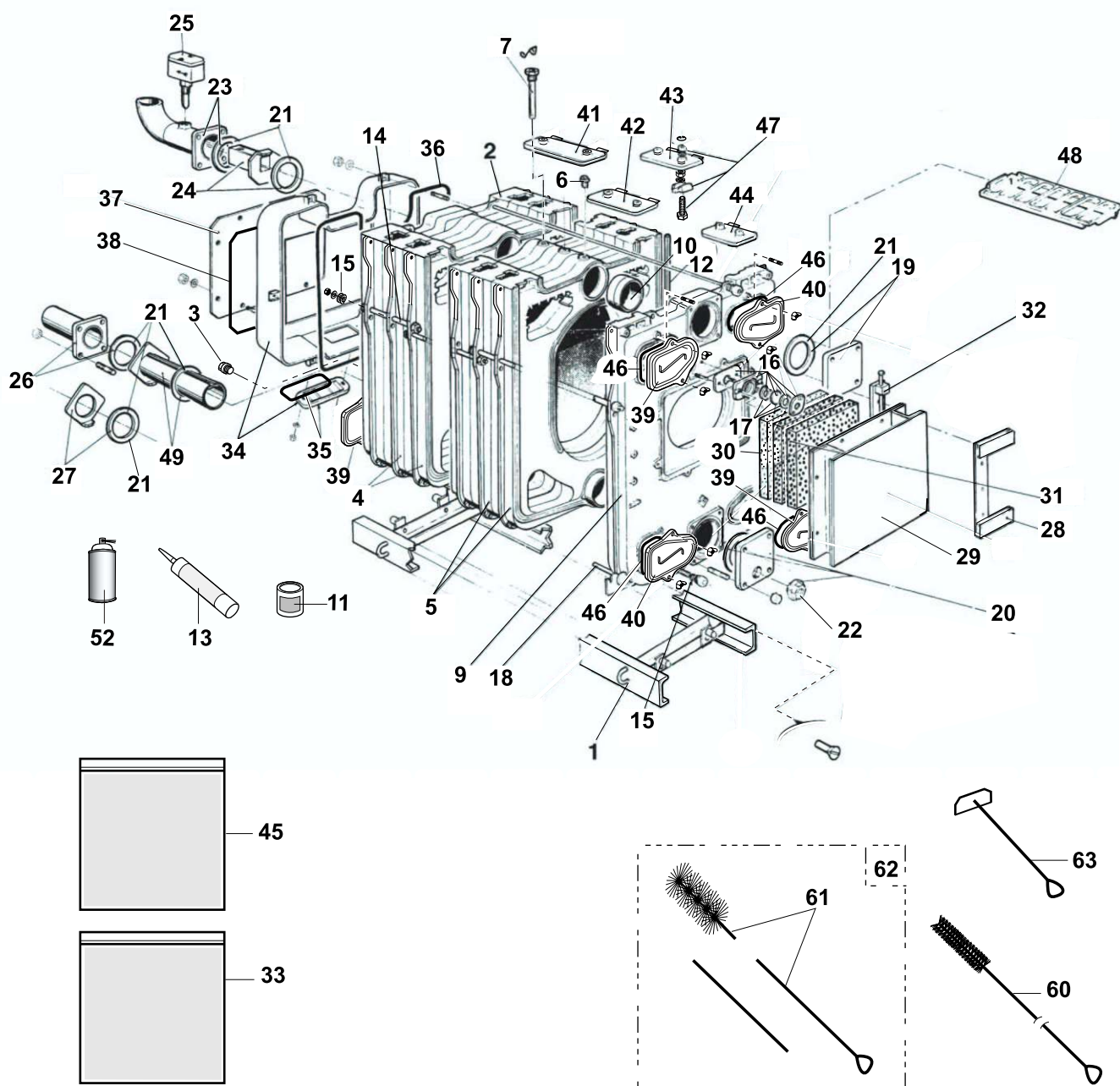
Deler - GT 530



For å bestille deler, oppgi referansenummeret ved siden av delen du trenger.

22/01/07- 300014928-002-B

Kjelekropp +Diverse



C001002

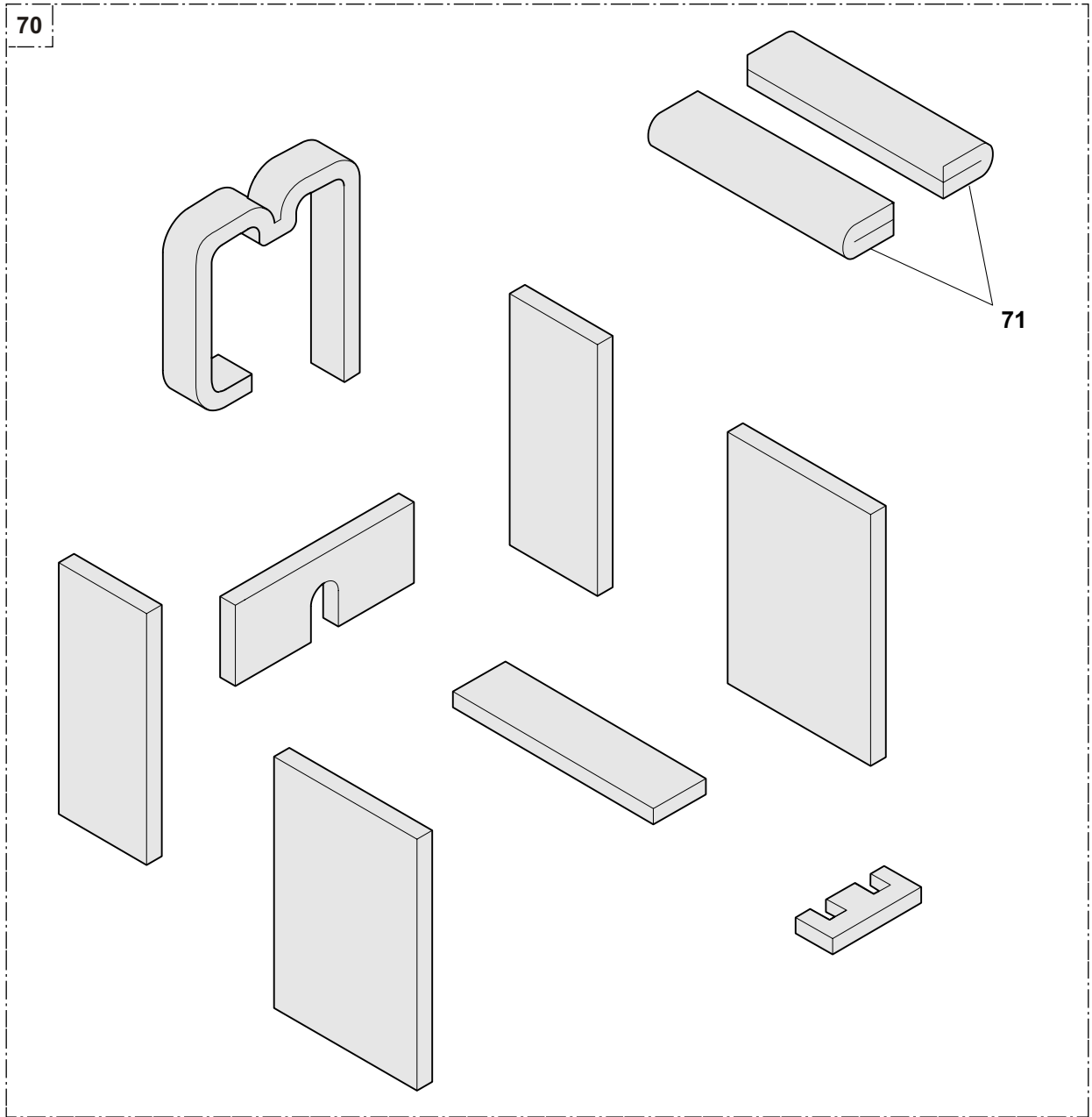
DE DIETRICH THERMIQUE S.A.S. - Reservedelslager

4 rue d'Oberbronn - F-67110 REICHSHOFFEN - ☎ +33 (0)3 88 80 26 50 - 📠 +33 (0)3 88 80 26 98

cpr@dedietrichthermique.com

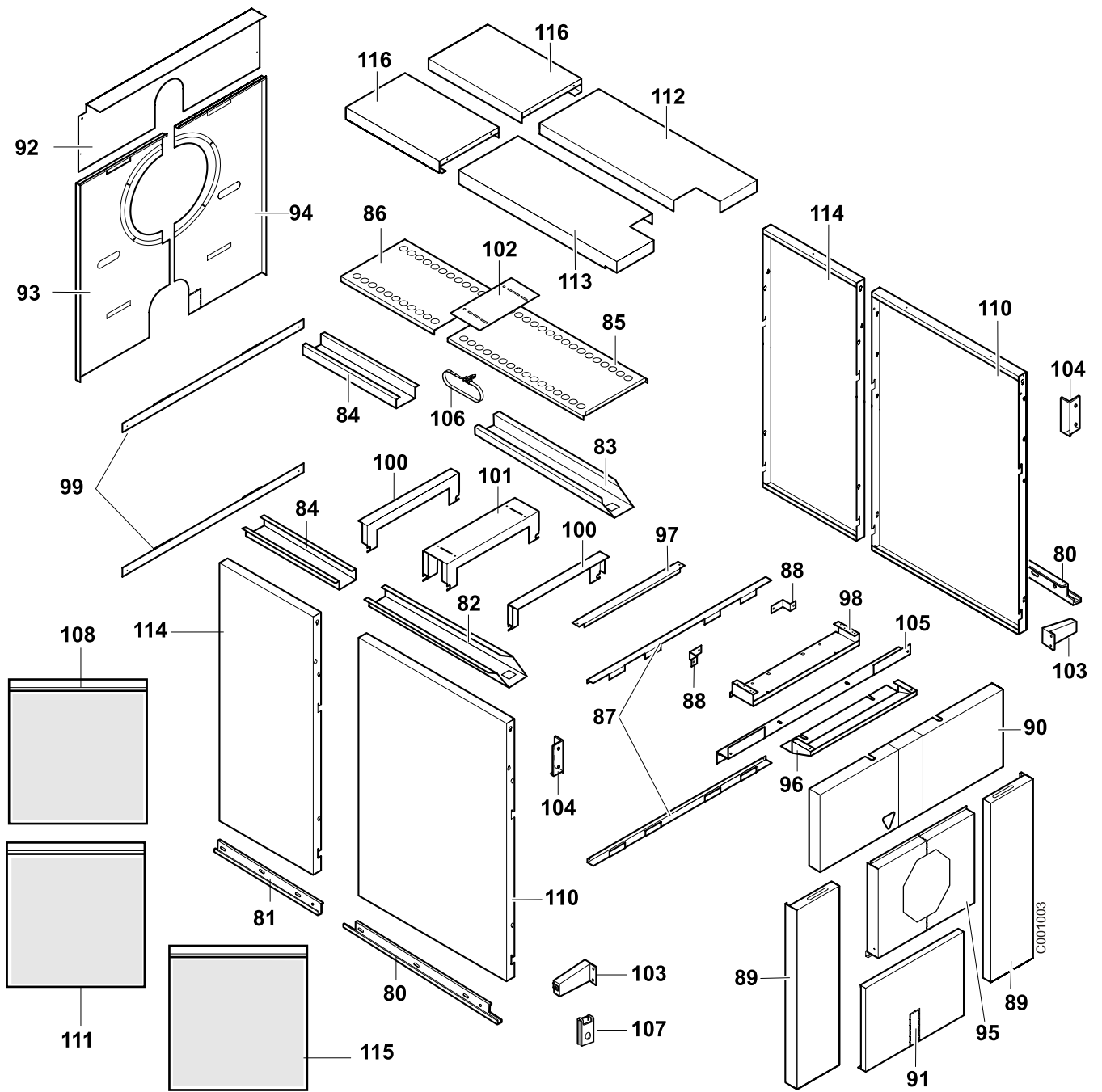
Isolasjon

70



M000050

Mantel

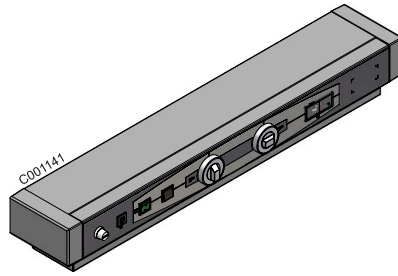


Kontrollpanel

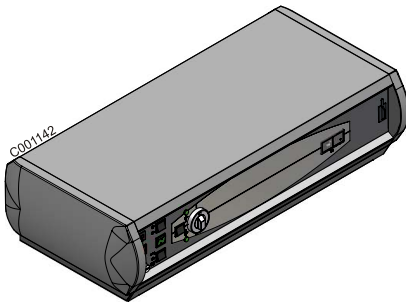


Se reservedelslisten i brukerveiledningen for kontrollpanelet

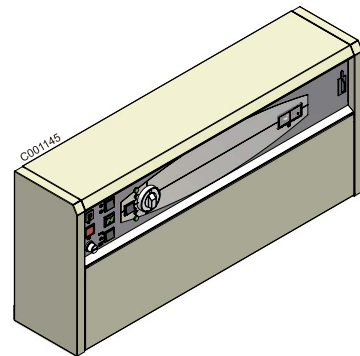
Kontroll panel S3 - Kolli MD4



Kontroll panel K3

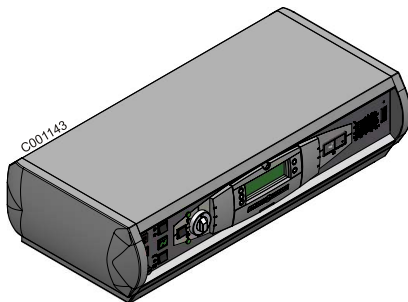


Separat kontrollpanel - Kolli MD2

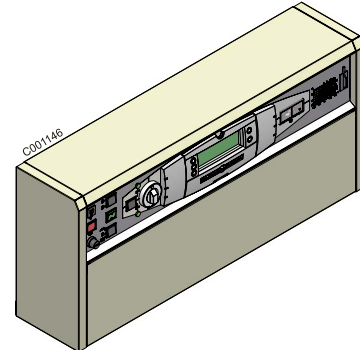


Kontrollpanel for plassering på siden - Kolli MD139

Kontroll panel DIEMATIC-m3

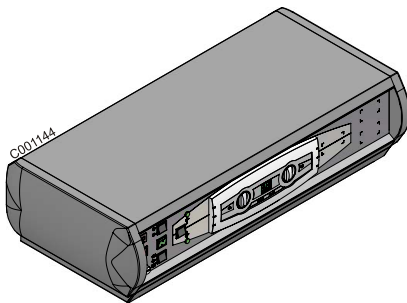


Separat kontrollpanel - Kolli MD1

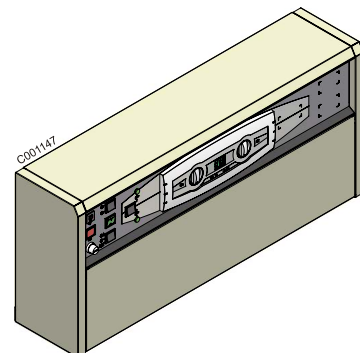


Kontrollpanel for plassering på siden - Kolli MD138

Kontroll panel B3



Separat kontrollpanel - Kolli MD3



Kontrollpanel for plassering på siden - Kolli MD140

■ GT 530

Pos	Varenr.	Beskrivelse
Kjelekropp + Ekstra tilbehør		
Ramme		
1	8259-8953	Komplett understell 7 deler
1	8259-8954	Komplett understell 8,9 deler
1	8259-8955	Komplett understell 10,11 deler
1	8259-8956	Komplett understell 12,13 deler
1	8259-8957	Komplett understell 14,15 deler
1	8259-8958	Komplett understell 16,17 deler
1	8259-8959	Komplett understell 18,19 deler
1	8259-8960	Komplett understell 20,21 deler
1	8259-8961	Komplett understell 22,23 deler
1	8259-8962	Komplett understell 24,25 deler
Kropp + Ekstra tilbehør		
2	8555-5505	Komplett bakre element
3	9495-0140	plugg nr. 290 3/4"
4	8259-8948	Normalt mellomlement
5	8259-8949	Spesiell mellomlement
6	9495-0110	plugg nr. 290 1/2"
7	8500-0027	Dykkhylse 1/2"
9	8259-8950	Komplett framre element
10	8006-0212	Lakkert nippel Ø 148.62
11	9430-5027	Tetnin gsmasse for nippel 300 gr
12	9508-6032	Fiberglassforsterket silicon tetningssnor - (meter)
13	9428-5095	Tube med silikonmasse 310 ml
14	8015-8927	Ankerstang Ø 12 - 300 mm
14	8015-8928	Ankerstang Ø 12 - 385 mm
14	8015-8929	Ankerstang Ø 12 - 420 mm
14	8015-8930	Ankerstang Ø 12 - 520 mm
15	9754-0120	Fjær for monteringsstang
16	8015-8902	Signallys, komplett med ramme
17	8015-7700	Seglass + Pakninger
18	8015-8907	Ankerstang Ø 14 - 895 mm 7 element.
18	8015-8908	Ankerstang Ø 14 - 1006 mm 8 element.
18	8015-8909	Ankerstang Ø 14 - 1117 mm 9 element.
18	8015-8910	Ankerstang Ø 14 - 1228 mm 10 element.
18	8015-8911	Ankerstang Ø 14 - 1339 mm 11 element.
18	8015-8912	Ankerstang Ø 14 - 1450 mm 12 element.
18	8015-8913	Ankerstang Ø 14 - 1571 mm 13 element.
18	8015-8914	Ankerstang Ø 14 - 1683 mm 14 element.
18	8015-8915	Ankerstang Ø 14 - 1796 mm 15 element.
18	8015-8916	Ankerstang Ø 14 - 1908 mm 16 element.
18	8015-8917	Ankerstang Ø 14 - 2021 mm 17 element.
18	8015-8918	Ankerstang Ø 14 - 2133 mm 18 element.

Pos	Varenr.	Beskrivelse
18	8015-8919	Ankerstang Ø 14 - 2246 mm 19 element.
18	8015-8920	Ankerstang Ø 14 - 2398 mm 20 element.
18	8015-8921	Ankerstang Ø 14 - 2511 mm 21 element.
18	8015-8922	Ankerstang Ø 14 - 2623 mm 22 element.
18	8015-8923	Ankerstang Ø 14 - 2736 mm 23 element.
18	8015-8924	Ankerstang Ø 14 - 2848 mm 24 element.
18	8015-8925	Ankerstang Ø 14 - 2960 mm 25 element.
19	8006-8906	Tett, firkantet flens + Pakning
20	8006-8907	Firkantet flens med gjenger + Pakning
21	9501-4155	Pakning 222 x 170 x 4
22	8112-0028	Plugg 2"
23	8008-8904	Utløpsflens med rørstuss + Pakning 7 til 17 deler
23	8008-8905	Utløpsflens med rørstuss + Pakning 18 til 25 deler
24	8008-8922	Reguleringsventil + Pakning
25	8802-4731	Strømningsvokter
25	8802-4733	Strømningsvokter
25	8802-4734	Strømningsvokter
25	8802-4735	Strømningsvokter
25	8802-4736	Strømningsvokter
25	8802-4737	Strømningsvokter
25	8802-4738	Strømningsvokter
25	8802-4739	Strømningsvokter
25	8802-4740	Strømningsvokter
25	8802-4742	Strømningsvokter
25	8802-4743	Strømningsvokter
25	8802-4744	Strømningsvokter
25	8802-4745	Strømningsvokter
25	8802-4746	Strømningsvokter
25	8802-4750	Strømningsvokter
25	8802-4751	Strømningsvokter
25	8802-4752	Strømningsvokter
25	8802-4753	Strømningsvokter
25	8802-4754	Strømningsvokter
25	8802-4755	Strømningsvokter
25	8802-4756	Strømningsvokter
25	8802-4757	Strømningsvokter
25	8802-4759	Strømningsvokter
26	8008-8908	Returløpflens med rørstuss + Pakning 7 til 17 deler
26	8008-8909	Returløpflens med rørstuss + Pakning 18 til 25 deler
27	8008-8924	Membranventil + Pakning
28	8228-8905	Komplett leddforbindelse for brennkammerplaten
29	9757-0424	Brennkammerdøren lukket
30	9755-0236	Bekyttelse for brennerdør

Pos	Varenr.	Beskrivelse
31	9755-0235	Brennerisolasjon
På forespørsel		
29	9757-0425	Brennkammer dør Ø 165
29	9757-0426	Brennkammer dør Ø 186
29	9757-0427	Brennkammer dør Ø 210
29	9757-0428	Brennkammer dør Ø 295
29	9757-0429	Brennkammerdør Ø 240
29	9757-0433	Brennkammerdør Ø 290
29	9757-0434	Brennkammerdør Ø 350
32	8008-8915	Hengsel for brennkammerplate
33	8555-8592	Pakke med skruer for brennerdøren
34	8555-5528	Røykgassutløp + Tettnings-snor
35	8208-0010	Feiedeksel, støpejernsutførelse
36	9504-6115	Tettnings-snor Ø 15 - (meter)
37	8555-5508	Tilkoplingsplate Ø 400 + Pakning
37	8555-5506	Tilkoplingsplate Ø 300 + Pakning
37	8555-5507	Tilkoplingsplate Ø 350 + Pakning
37	8555-5509	Forbindelsesplate tett + Pakning
38	9508-6041	Selvklebende pakning 15 x 9
39	8555-5514	Venstre feieluke + Tettnings-snor
40	8555-5541	Høyre feieluke + Tettnings-snor
41	8555-5510	Feiedeksel N1 + Tettnings-snor
42	8555-5511	Feiedeksel N2 + Tettnings-snor
43	8555-5512	Feiedeksel N3 + Tettnings-snor
44	8555-5513	Feiedeksel N4 + Tettnings-snor
45	8555-8593	Skruesett for feieluke
46	9508-6032	Fiberglassforsterket silicon tettnings-snor
47	8555-5515	Komplett lås
48	8259-0010	Øvre turbulator
49	8008-8910	Fordelerrør + Pakning 15 og 16 deler
49	8008-8911	Fordelerrør + Pakning 17 til 19 deler
49	8555-5502	Fordelerrør + Pakning 20 til 22 deler
49	8555-5503	Fordelerrør + Pakning 23 og 24 deler
49	8555-5504	Fordelerrør + Pakning 25 element
52	9434-5103	Lakk spray - Hvit
52	9434-5102	Lakk spray - antrasitt grå
Kjelekropp-verktøy		
60	9696-8026	Børste for plate
61	8013-8703	Metallbørste + skaft 1300 mm 10 element
61	8013-8704	Metallbørste + skaft 1800 mm 11 til 15 deler
62	8015-8716	Metallbørste +skaft 1300 mm + Forlengelser for 16 til 22 seksjoner
62	8015-8723	Metallbørste + skaft 1800 mm + Forlengelser for 23 til 25 seksjoner

Pos	Varenr.	Beskrivelse
63	9750-5103	1200-skraper mm
63	9750-5106	1500-skraper mm
63	9750-5108	1800-skraper mm
Isolasjon		
Kjelekropp isolasjon		
70	8555-5516	Komplett isolasjon for kjelekropp 7 element
70	8555-5517	Komplett isolasjon for kjelekropp 8 og 9 deler
70	8555-5518	Komplett isolasjon for kjelekropp 10 element
70	8555-5519	Komplett isolasjon for kjelekropp 11 og 12 deler
70	8555-5520	Komplett isolasjon for kjelekropp 13 og 14 deler
70	8555-5521	Komplett isolasjon for kjelekropp 15 element
70	8555-5522	Komplett isolasjon for kjelekropp 16 og 17 deler
70	8555-5523	Komplett isolasjon for kjelekropp 18 og 19 deler
70	8555-5524	Komplett isolasjon for kjelekropp 20 element
70	8555-5525	Komplett isolasjon for kjelekropp 21 og 22 deler
70	8555-5526	Komplett isolasjon for kjelekropp 23 og 24 deler
70	8555-5527	Komplett isolasjon for kjelekropp 25 element
Isolasjon for feieluke		
71	8555-5529	Isolasjon for feieluke, komplett 7 element
71	8555-5530	Isolasjon for feieluke, komplett 8 og 9 deler
71	8555-5531	Isolasjon for feieluke, komplett 10 element
71	8555-5532	Isolasjon for feieluke, komplett 11 og 12 deler
71	8555-5533	Isolasjon for feieluke, komplett 13 og 14 deler
71	8555-5534	Isolasjon for feieluke, komplett 15 element
71	8555-5535	Isolasjon for feieluke, komplett 16 og 17 deler
71	8555-5536	Isolasjon for feieluke, komplett 18 og 19 deler
71	8555-5537	Isolasjon for feieluke, komplett 20 element
71	8555-5538	Isolasjon for feieluke, komplett 21 og 22 deler
71	8555-5539	Isolasjon for feieluke, komplett 23 og 24 deler
71	8555-5540	Isolasjon for feieluke, komplett 25 element
Mantel		
80	8555-8008	Løpeskinne 1225 mm
80	8555-8009	Løpeskinne 1365 mm
80	8555-8010	Løpeskinne 1475 mm
80	8555-8011	Løpeskinne 1565 mm
80	8555-8012	Løpeskinne 1675 mm
80	8555-8013	Løpeskinne 1765 mm
80	8555-8014	Løpeskinne 1875 mm
80	8555-8015	Løpeskinne 2025 mm
80	8555-8016	Løpeskinne 2165 mm
80	8555-8017	Løpeskinne 2275 mm
80	8555-8018	Løpeskinne 2365 mm
81	8555-8021	Ekstra løpeskinne 1246 mm

Pos	Varenr.	Beskrivelse
82	8555-8035	Kabelkanal på venstre side 1260 mm
82	8555-8036	Kabelkanal på venstre side 1400 mm
82	8555-8037	Kabelkanal på venstre side 1510 mm
82	8555-8038	Kabelkanal på venstre side 1600 mm
82	8555-8039	Kabelkanal på venstre side 1710 mm
82	8555-8040	Kabelkanal på venstre side 1800 mm
82	8555-8041	Kabelkanal på venstre side 1910 mm
82	8555-8042	Kabelkanal på venstre side 2060 mm
82	8555-8043	Kabelkanal på venstre side 2200 mm
82	8555-8044	Kabelkanal på venstre side 2310 mm
82	8555-8045	Kabelkanal på venstre side 2400 mm
83	8555-8048	Kabelkanal på høyre side 1260 mm
83	8555-8049	Kabelkanal på høyre side 1400 mm
83	8555-8050	Kabelkanal på høyre side 1510 mm
83	8555-8051	Kabelkanal på høyre side 1600 mm
83	8555-8052	Kabelkanal på høyre side 1710 mm
83	8555-8053	Kabelkanal på høyre side 1800 mm
83	8555-8054	Kabelkanal på høyre side 1910 mm
83	8555-8055	Kabelkanal på høyre side 2060 mm
83	8555-8056	Kabelkanal på høyre side 2200 mm
83	8555-8057	Kabelkanal på høyre side 2310 mm
83	8555-8058	Kabelkanal på høyre side 2400 mm
84	8555-8080	Ekstra kabelkanal 1196 mm
85	8555-8066	Øvre mellomplate, 1131 mm
85	8555-8067	Øvre mellomplate, 1271 mm
85	8555-8068	Øvre mellomplate, 1381 mm
85	8555-8069	Øvre mellomplate, 1471 mm
85	8555-8070	Øvre mellomplate, 1581 mm
85	8555-8071	Øvre mellomplate, 1671 mm
85	8555-8072	Øvre mellomplate, 1781 mm
85	8555-8073	Øvre mellomplate, 1931 mm
85	8555-8074	Øvre mellomplate, 2071 mm
85	8555-8075	Øvre mellomplate, 2181 mm
85	8555-8076	Øvre mellomplate, 2271 mm
86	8555-8079	Ekstra mellomplate, 1196 mm
Felles deler		
87	8259-8014	Undre tverrlist, foran
88	8555-8515	Festebrakett for front sideplate
89	8259-8818	Undre front sideplate, komplett
90	200007613	Øvre front dekkplate
91	8555-8517	Komplett undre frontplate
92	8555-8518	Øvre, bakre plate
93	8259-8021	Undre bakre plate på venstre side
94	8259-8022	Undre, bakre plate på høyre side
95	8259-0518	Plate for brennkammerdør

Pos	Varenr.	Beskrivelse
96	8555-8519	Kontrollpanel pyntekapsel
97	8555-8520	Bakre deksel for standard kontrollpanel
98	8555-8521	Brakett for kontrollpanel
99	8259-8055	Undre, bakre tverrlist
100	8555-8522	Øvre tverrlist
101	8555-8526	Øvre mellom-tverrlist
102	8555-8082	Forbindelse for midtplate
103	8555-8523	Undre feste for løpeskinne
104	8555-8022	Øvre festebrakett
105	8555-0526	Øvre front-tverrlist
106	9532-0780	Slangeholder
107	9775-8859	Rapid mutte
108	8555-8525	Skruesett for felles deler
Ytterkledning på frontsiden		
110	200007426	Front sideplate - 800 mm
110	200007427	Front sideplate - 940 mm
110	200007428	Front sideplate - 1050 mm
111	8555-8514	Skruesett for ytterkledningen på frontsiden
112	8555-8507	Øvre, høyre feieplate, 800 mm
112	8555-8508	Øvre, høyre feieplate, 940 mm
112	8555-8509	Øvre, høyre feieplate, 1050 mm
112	8555-8510	Øvre venstre feieplate, 800 mm
113	8555-8511	Øvre venstre feieplate, 940 mm
113	8555-8512	Øvre venstre feieplate, 1050 mm
Ytterkledning på siden bak		
114	8555-8500	Bakre sideplate 400 mm
114	8555-8501	Bakre sideplate 600 mm
115	8555-8513	Skruesett for ytterkledningen på siden bak
116	8555-8505	Øvre feieplate bak, 400 mm
116	8555-8506	Øvre feieplate bak, 600 mm

Garanti

Du har kjøpt et av våre apparater, og vi takker for tilliten du dermed har vist oss.

Vi tillater oss å gjøre oppmerksom på at apparatet beholder sine opprinnelige karakteristikk så lenge det kontrolleres og vedlikeholdes regelmessig.

Installatøren og hele vårt nettverk står selvsagt til disposisjon.

Garantibetingelser

Apparatet har en kontraktfestet garanti mot enhver fabrikkasjonsfeil fra innkjøpsdatoen angitt på installatørens faktura.

Garantiens varighet er angitt i vår priskatalog.

Produsenten har ikke noe ansvar for feilaktig bruk av utstyret eller feil vedlikehold og installasjon (det er brukers ansvar at systemet installeres av kvalifisert personell).

Vi kan i særdeleshet ikke holdes ansvarlige for materielle skader, immaterielle tap eller personskader som skyldes installasjon i strid med:

- lovbestemmelser, forordninger eller regelverk fra lokale myndigheter
- nasjonale eller lokale bestemmelser eller særbestemmelser for installasjonen
- installasjonsanvisninger og -regler, særlig i forbindelse med regelmessig vedlikehold av apparatene
- gjeldende regler i faget

Garantien er begrenset til bytte eller reparasjon av deler som våre tekniske avdelinger identifiserer som defekte, og bare slike deler. Den gjelder ikke utgifter til arbeidstimer, transport- eller reiseutgifter.

Garantien dekker ikke bytte eller reparasjon av deler som blant annet skyldes feil bruk, inngrep fra ukvalifiserte tredjepersoner, manglende eller feil overvåking eller vedlikehold, feil strømforsyning eller bruk av feil brennstoff eller brennstoff av dårlig kvalitet.

Delenheter som for eksempel motorer, pumper, elektriske ventiler osv. garanteres bare hvis de aldri har vært demontert.

Frankrike

De foregående bestemmelsene utelukker ikke de bestemmelser som kommer kjøperen til gode i sivillovens artikler 1641-1648.

Belgia

De foregående bestemmelsene angående den kontraktfestede garantien utelukker ikke de bestemmelser som kommer kjøperen til gode i de belgiske lovbestemmelsene om skjulte feil.

Sveits

Garantiens iverksettelse er underlagt salgs-, leverings- og garantibetingelsene til firmaet som selger våre produkter.

Andre land

De foregående bestemmelsene utelukker ikke de bestemmelser som kommer kjøperen til gode i lovbestemmelsene som gjelder ved skjulte feil i kjøperens land.

DE DIETRICH THERMIQUE S.A.S.



www.dedietrich-thermique.fr

Direction des Ventes France
57, rue de la Gare
F- 67580 MERTZWILLER
☎ +33 (0)3 88 80 27 00
✉ +33 (0)3 88 80 27 99

DE DIETRICH HEIZTECHNIK



www.dedietrich-heiztechnik.de

Am Concorde Park 1 - B 4 / 28
A-2320 SCHWECHAT / WIEN
☎ +43 (0)1 / 706 40 60-0
✉ +43 (0)1 / 706 40 60-99
office@dedietrich.at

DE DIETRICH HEIZTECHNIK



www.dedietrich-heiztechnik.de

Rheiner Strasse 151
D- 48282 EMSDETTEN
☎ +49 (0)25 72 / 23-5
✉ +49 (0)25 72 / 23-192
info@dedietrich.de

NEUBERG S.A.



www.dedietrich-heating.com

9 rue Jacques Stas
L-2010 LUXEMBOURG
☎ +352 (0)2 401 02 00



VAN MARCKE

www.vanmarcke.be
Weggebeeldenlaan 5
B- 8500 KORTRIJK
☎ +32 (0)56/23 75 11

DE DIETRICH



www.dedietrich-otoplenie.ru

8 Gilyarovskogo Str. 7
R- 129090 MOSCOW
☎ +7 495.974.16.03
✉ +7 495.974.66.08
dedietrich@nnt.ru

VESCAL S.A.



www.chauffeur.ch / www.heizen.ch

Z.I de la Veyre, St-Légier
1800 VEVEY 1
☎ +41 (0)21 943 02 22
✉ +41 (0)21 943 02 33

DE DIETRICH



www.dedietrich-heating.com

Room 512, Tower A, Kelun Building
12A Guanghua Rd, Chaoyang District
C-100020 BEIJING
☎ +86 (0)106.581.4017
+86 (0)106.581.4018
+86 (0)106.581.7056
✉ +86 (0)106.581.4019
contactBJ@dedietrich.com.cn

NE PLUS UTILISER
UTILISER AD001-01.eps